



СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 9 повестки дня:	Стр.
Общие прения (<i>продолжение</i>):	
Выступление г-на Оуко (Кения)	647
Выступление г-на Форда (Барбадос)	651
Выступление г-на Дональдсона (Тринидад и Тобаго)	657
Выступление г-на Нихауса Кесады (Коста-Рика)	662

**Председатель: г-н Рюдигер фон ВЕХМАР
(Федеративная Республика Германии).**

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*продолжение*)

1. Г-н ОУКО (Кения) (*говорит по-английски*):
Г-н Председатель, я поздравляю вас с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Признание ваших качеств как руководителя и продемонстрированных вами способностей и опыта на поприще дипломатии является честью для вас лично и для вашей страны, с которой моя страна поддерживает давние сердечные и плодотворные отношения. Моя делегация будет сотрудничать с вами и оказывать всяческую поддержку в исполнении вами обязанностей Председателя данной, тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи.

2. Позвольте мне также воздать должное вашему предшественнику г-ну Салиму, представителю Объединенной Республики Танзании, который председательствовал на Генеральной Ассамблее в необычно напряженный и тяжелый год. Он хорошо справился со своей задачей в этих трудных обстоятельствах. Организация Объединенных Наций и все международное сообщество многим обязаны ему.

3. Постоянное расширение круга обязанностей Организации Объединенных Наций привело к увеличению числа персонала и финансовых расходов, что в свою очередь увеличило бремя, связанное с управлением этой Организацией. Моя делегация хотела бы воздать должное Генеральному секретарю и его сотрудникам за их эффективную работу на протяжении всех этих очень трудных лет.

4. В этом году число членов нашей Организации возросло до 154. Мы приветствуем братское государство Зимбабве, делегация которого участвует в работе очередной сессии Генеральной Ас-

самблеи впервые. Много лет моя страна наряду с другими выступала в поддержку народа Зимбабве за ликвидацию расизма и колониализма, который держал их в подчинении. Успех их борьбы вызывает у нас огромную радость. Мы также тепло приветствуем государство Сент-Винсент и Гренадины в связи с приемом его в члены Организации Объединенных Наций. Мы надеемся на установление плодотворных отношений с ним.

5. Ежегодные общие прения на Генеральной Ассамблее всегда предоставляют подходящую возможность для подведения итогов уходящего года. Безусловно, прошлый год был беспокойным. Международные мир и безопасность, которые всегда были непрочными, находятся под угрозой во многих районах мира и фактически серьезно нарушаются в некоторых из них. Не решена проблема в Кампучии, ухудшилось положение в Афганистане, продолжает вызывать беспокойство положение в Иране. С начала работы данной сессии конфликт между Ираком и Ираном перерос в открытую войну, создав тем самым положение, чреватое серьезной угрозой делу мира во всем мире. Продолжается конфликт в Ливане. В Африке до сих пор не решена проблема Западной Сахары, и в районе Африканского Рога мир находится под постоянной угрозой. Эти нарушения международного мира происходят все чаще, и если не будут приняты меры для пресечения их возникновения путем мирного урегулирования разногласий, то они скоро выйдут из-под контроля.

6. Эти проблемы не новые, но они представляют собой тревожную тенденцию. Некоторые государства — члены нашей Организации не выполняют своих обязательств по Уставу, а в отдельных случаях совершенно игнорируют или преднамеренно действуют вопреки международному праву или тем или иным конкретным договорам или конвенциям.

7. В Намибии Организация Объединенных Наций безуспешно пытается положить конец незаконной оккупации этой территории незаконным и ненавистным режимом апартеида Южной Африки. Хотя переговоры о свободе Намибии завершились более чем два года назад и было достигнуто соглашение, Южная Африка продолжает прибегать к явной тактике проволочек, рассчитанной на то, чтобы ослабить давление со стороны Организации Объединенных Наций, и в то же время ничего не делает для того, чтобы покончить с незаконной оккупацией этой территории. Действи-

тельно, она продолжает прилагать усилия по созданию институтов и насаждению марионеток, посредством которых она надеется управлять делами Намибии и эксплуатировать ее ресурсы, создав видимость ухода отсюда. Организация Объединенных Наций должна отвергнуть все эти маневры и принять принудительные меры в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций с целью устранения этого опасного очага напряженности. Намибия должна быть свободной.

8. Южная Африка является единственной страной в мире, где людей сортируют, как живогных, по признаку цвета кожи, и в зависимости от этой классификации им предоставляют или отказывают в основных правах человека. В соответствии с официальной расовой политикой разделения даже белые продолжают подвергаться наказанию за нарушение цветного барьера в различных сферах поведения. С так называемыми цветными, или банту, по-прежнему обращаются как с вычуженными животными. Тирания этой системы поистине не имеет границ. Более того, вся эта система буквально изобилует противоречиями и непоследовательностями, причем настолько, что лишь только наиболее репрессивное и жестокое насилие со стороны государственного аппарата едва может поддерживать ее. Это представляет собой постоянный источник угрозы миру во всем мире.

9. Действительно, в последние несколько лет эта опасность уже находила свое проявление в виде агрессивных налетов, которые Южная Африка неоднократно предпринимала против Анголы, Замбии и Мозамбика. В самой Южной Африке государственный аппарат совершил многочисленные убийства. Угнетение со стороны государства продолжается. Дети угнетаемых своими действиями продемонстрировали, что такое положение представляет собой опасную бомбу замедленного действия. Если не будут приняты безотлагательные меры, эта бомба взорвется.

10. Прискорбно отмечать, что до сих пор еще не найдено приемлемого решения проблемы Ближнего Востока. Мы давно уже являемся свидетелями бедственного положения палестинского народа, обездоленного, разбросанного и изгнанного со своей родины. Моя делегация в ходе дискуссий в этой Организации неоднократно излагала свою позицию по вопросу о правах палестинского народа. Мы по-прежнему считаем, что нельзя обеспечить прочный мир до тех пор, пока не будут учтены и соответствующим образом гарантированы законные интересы палестинского народа. Мы вновь призываем все непосредственно заинтересованные стороны проявить реализм и заняться рассмотрением существенных элементов с намерением решить проблемы. Эти элементы подразумевают признание всеми сторонами следующего: во-первых, права всех государств региона жить в мире в пределах признанных, а следовательно, и безопасных границ; во-вторых, необходимости ухода Израиля со всех арабских территорий, оккупированных с 1967 года, а также из

восточной части Иерусалима, как это уже было решено Организацией Объединенных Наций; в-третьих, права палестинцев на создание своего свободного, независимого и суверенного национального государства.

11. До тех пор пока участники конфликта будут по-прежнему отказываться признать эти существенные элементы данной проблемы, Ближний Восток будет представлять собой угрозу международному миру и безопасности. Неспособность урегулировать эту проблему сегодня не облегчает возможности ее решения и в будущем. Более того, это влечет за собой дополнительные трудности.

12. Проблема Кипра по-прежнему не поддается решению, однако мы призываем общины на Кипре приложить все усилия к тому, чтобы достичь урегулирования путем переговоров. Безусловно, приобретение территории силой и переселение населения — это не путь, ведущий к прочному миру. Мы призываем народ Кипра осознать свои долгосрочные интересы и воспользоваться возможностью, возникшей благодаря присутствию Организации Объединенных Наций, для достижения надежного решения, которое сохранило бы целостность Кипра.

13. Недавние события в Корее вызывают серьезную озабоченность. Речь идет о неожиданном одностороннем прекращении Северной Кореей осуществлявшихся на рабочем уровне контактов между Севером и Югом, что представляет собой серьезную угрозу для мира и стабильности на Корейском полуострове. Мы призываем непосредственно заинтересованные стороны — Северную Корею и Южную Корею — немедленно возобновить диалог в соответствии с буквой и духом Совместного коммюнике Севера и Юга от 4 июля 1972 года¹, что будет способствовать снижению напряженности и улучшению отношений, а в дальнейшем и мирному решению корейского вопроса.

14. Я хотел бы обратить внимание на продолжающуюся гонку вооружений. Большая доля национальных ресурсов по-прежнему ассигнуется на производство оружия в целях подготовки к войне. Мы считаем, что такая политика является не только опасной, но и представляющей собой неоправданное использование ресурсов, столь остро необходимых для целей развития. Эта ненужная гонка вооружений продолжается в то время, когда на осуществление многих заслуживающих внимания проектов, целью которых является улучшение жизни человека, не хватает средств. Улучшение условий жизни на этой планете является предпосылкой к миру, и мы все должны стремиться к этому. Мы понимаем, что целенаправленные переговоры о разоружении в значительной степени зависят от улучшения отношений между сверхдержавами. В этой связи мы с сожалением кон-

¹ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 27, приложение I.

статируем, что в этом году международная обстановка значительно ухудшилась. Это не должно служить оправданием для поворота на 180 градусов от всего положительного, что было сделано для улучшения международных отношений. Необходимо сохранить это положительное для того, чтобы человечество выжило.

15. Все мы согласны, что ядерное оружие представляет собой сегодня главную угрозу нашему миру. Кения выступает против распространения ядерного оружия, и мы хотели бы обратиться с призывом ко всем правительствам выступить в поддержку усилий, направленных на пресечение опасного процесса распространения ядерного оружия. Успешные усилия по созданию полностью гарантированного режима нераспространения предполагают стремление к сотрудничеству со стороны держав, обладающих ядерным оружием. На них лежит серьезная ответственность. Многие из нас, кто в соответствии с Договором о нераспространении ядерного оружия [резолюция 2373 (XXII), приложение] добровольно отказался от права иметь ядерное оружие, тем не менее заинтересованы в тех потенциальных благах, которые дает мирное использование ядерной энергии. Мы не считаем, что применение ядерной энергии в мирных целях должно автоматически привести к распространению ядерного оружия, поскольку все государства, как ядерные, так и неядерные, договорились строго соблюдать гарантии, предусмотренные МАГАТЭ. Мы обращаемся с решительным призывом к государствам, обладающим ядерным оружием, а также к развитым странам, располагающим совершенной невоенной ядерной технологией, выполнить статью IV Договора о нераспространении.

16. Отказавшись от права на получение ядерного оружия, мы считаем, что имеем полное право настаивать на том, чтобы усилия, направленные на прекращение горизонтального распространения ядерного оружия, были дополнены соответствующими усилиями государств, обладающих ядерным оружием, направленными на прекращение его вертикального распространения. Мы не можем быть убеждены в искренности намерений государств, обладающих ядерным оружием, до тех пор пока их действия по дальнейшему совершенствованию применения ядерной энергии в военных целях не будут соответствовать их постоянным заявлениям о готовности замедлить, а впоследствии и полностью прекратить гонку ядерных вооружений.

17. Неудача второй Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора² не должна использоваться в качестве предлога для отказа или срыва продолжающегося диалога на других форумах по разоружению.

18. Мы давно уже ожидаем окончательных результатов третьей Конференции Организации

Объединенных Наций по морскому праву³, поскольку она занимается вопросом разработки всеобъемлющего договора по морскому праву, имеющим важное значение. В то время как мы выражаем сожаление в связи с тем, что девять сессий этой Конференции так и не привели к окончательной разработке договора, мы с воодушевлением встретили сообщение о том, что достигнут значительный прогресс в решении спорных вопросов и что можно рассчитывать на то, что договор будет подписан в течение 1981 года. Однако мы надеемся, что такой договор будет надлежащим образом учитывать права и обязательства государств-участников во всех оговоренных районах.

19. Точно так же мы хотели бы, чтобы вопросы, касающиеся передачи технологии, рассматривались таким образом, чтобы развивающимся странам, интересы которых в этой области до настоящего времени не учитывались, было уделено достаточное внимание. Мы также считаем, что новый механизм, предназначенный для решения вопросов в рамках основных органов Организации — Совета и Ассамблеи, — был бы создан с учетом соблюдения справедливости и равноправия в интересах всего мирового сообщества. В этой связи мы приветствуем прогресс, достигнутый в последнее время как в Совете, так и в Ассамблее по вопросам, касающимся добычи марганцевых конкреций с морского дна.

20. Я хотел бы еще раз подтвердить нашу позицию по этому вопросу. Мы решительно выступаем против любых процедур, которые предоставили бы некоторым государствам право налагать вето на решения. Мы считаем это не совместимым с принципом суверенного равенства государств, а также с принципом права каждого государства распоряжаться своими ресурсами наиболее подходящим для него образом. Приветствуя результаты переговоров относительно процедур голосования в Совете, мы считаем, что, если удастся добиться консенсуса, вопросы, остающиеся нерешенными, должны быть переданы Ассамблее для рассмотрения и вынесения по ним решения. Мы полагаем, что Ассамблея, являющаяся самым представительным форумом и главным органом Организации, — наиболее подходящий орган для этой цели. Мы намерены настаивать на принятии такого подхода на следующей сессии Конференции в будущем году.

21. Мы считаем, что вопрос о передаче технологии предприятиям является одним из основных вопросов, требующих весьма внимательного отношения. Мы придерживаемся мнения, что для того, чтобы предприятие начало функционировать, следует обеспечить его необходимой технологией. Исходя из этого, на следующей сессии Конференции мы будем отстаивать точку зрения, заключающуюся в том, что передача технологии в области разработки месторождений полезных ископаемых должна представлять собой постоянный процесс,

² Проходила в Женеве 11 августа — 7 сентября 1980 года.

³ См. документ A/CONF.62/WP.10/Rev.3 и Corr.1 и 3.

рассчитанный на 25 лет, а не на десять, как это предлагается в тексте. Более того, мы будем стремиться к тому, чтобы предприятие получало технологию по переработке и использованию марганцевых конкреций по мере добычи с морского дна.

22. Мы упоминали вопрос об определении с разумной степенью точности прав и обязанностей государств в связи с установлением новых районов согласно Конвенции по морскому праву. Особое значение, на наш взгляд, имеет вопрос о делимитации границ континентального шельфа и исключительных экономических зон соседних государств. Переговоры по этому вопросу по-прежнему сталкиваются с трудностями, и мы сомневаемся в возможности достижения договоренности на основе критерия равного удаления, к которому призывает ряд государств. Мы призываем к дальнейшему изучению принципов справедливости в целях безотлагательного решения оставшихся неразрешенных проблем.

23. Десять лет, следовавшие после начала второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, войдут в историю как десятилетие огромных, но утраченных возможностей. Решения, явившиеся результатом многочисленных конференций, проведенных нами с того времени по проблемам развития, фактически не осуществлены. К их числу относятся рекомендации шестой и седьмой специальных сессий Генеральной Ассамблеи, проведенных соответственно в 1974 и 1975 году. Мировое сообщество должно продемонстрировать более серьезный подход к решению проблем.

24. Энергия является одной из наиболее серьезных проблем нашего десятилетия и даже нашего столетия. Экономическое положение развивающихся стран стало особенно удручающим в связи с энергетическим кризисом и, почти бесспорно, останется таковым еще некоторое время. Кения — одна из развивающихся стран, серьезно пострадавших от энергетического кризиса, была одной из первых стран, которые осознали срочную и настоятельную необходимость перехода от стадии зависимости от нефти к стадии большей ориентации на альтернативные новые и возобновляемые источники энергии. Мы надеемся, что конференция Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии, которая должна состояться в Найроби в августе будущего года, предоставит мировому сообществу редкую возможность найти альтернативные решения нашим проблемам в области энергетики. Правительство моей страны с энтузиазмом относится к проведению этой конференции, и мы желаем всяческих успехов подготовительному комитету конференции.

25. Что касается международной торговли и сырья, то мы хотели бы значительного увеличения торговли развивающихся стран промышленными товарами. Кроме того, мы добиваемся дифференцированного и более благоприятного режима для

развивающихся стран, а также устранения нетарифных барьеров и других аспектов протекционизма.

26. Что касается экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами, то Кения призывает развивающиеся страны активизировать свою деятельность на субрегиональном, региональном и межрегиональном уровнях и проводить систематические исследования с целью расширения между собой торгового и валютного сотрудничества. Мы считаем также существенно необходимым для развивающихся стран увеличить свою долю в области торговли, транспорта, сбыта и распределения своих сырьевых товаров.

27. Мы также настоятельно призываем те страны, которые могут это сделать, предоставлять финансовую и техническую помощь странам Юга, с тем чтобы они могли осуществлять свои задачи. Развивающиеся страны неустанно призывают к перестройке международной валютной системы и к скорейшему достижению целевого показателя в отношении официальной помощи на цели развития. Мы сожалеем, что развитые страны еще не увеличили передачу ресурсов в реальном выражении развивающимся странам до масштабов, предусмотренных в решении Организации Объединенных Наций.

28. Согласованная на одиннадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций [решение S-11/23] не полностью отразила интересы развивающихся стран. Мы надеемся и считаем, что положение в Стратегии о механизме по пересмотру и оценке, а также об осуществлении региональных стратегий развития, таких как Лагосский план действий по осуществлению Монровийской стратегии экономического развития Африки⁴, будет способствовать укреплению Стратегии в ходе Десятилетия и ускорению ее осуществления.

29. Существенно важно, чтобы Стратегия на 80-е годы обеспечивала, в частности, существенное увеличение средних годовых темпов роста сельскохозяйственного производства в развивающихся странах. Для улучшения условий жизни в сельских районах необходимо добиться более высокого уровня производства пищевых и сельскохозяйственных продуктов, обеспеченности продовольствием и его хранения, а также сокращения потерь продовольствия. Поэтому проблемы продовольствия и сельскохозяйственного развития требуют принятия национальных и международных действий для достижения коллективной самообеспеченности в области продовольствия. Они требуют также увеличения притока капитала из внешних источников.

30. Мы с удовлетворением отмечаем соглашение и признание на недавней сессии Совета по про-

⁴ См. документ A/S-11/14, приложение.

мысленному развитию⁵ того факта, что Африка является наименее развитым из всех развивающихся регионов и что, следовательно, Генеральная Ассамблея должна провозгласить десятилетие 1980—1990 годов Десятилетием промышленного развития для Африки. Будучи наименее развитым регионом, в котором находится наибольшее число наименее развитых, не имеющих выхода к морю и наиболее серьезно пострадавших развивающихся стран, Африка требует широкой финансовой и технической помощи. Мы надеемся, что страны-доноры и все международное сообщество внесут существенный вклад в дело достижения целей этого Десятилетия в Африке.

31. Аналогичным образом мы призываем страны-доноры и международное сообщество вносить существенный вклад в дело удовлетворения потребностей континента в области транспорта и связи. Улучшение этой системы будет способствовать расширению внутриафриканской торговли и развитию сельских районов африканского континента. Надлежащая и постоянная поддержка необходима для осуществления Десятилетия транспорта и связи в Африке, которое завершается в 1988 году.

32. Наука и техника являются центральными элементами в деле достижения целей третьего Десятилетия развития Организации Объединенных Наций. Поэтому необходимо уделять первостепенное внимание повышению возможностей развивающихся стран, с тем чтобы наилучшим образом использовать достижения науки и техники в целях развития. Внутренние открытия в области науки и техники должны учитываться национальными планами, с тем чтобы содействовать смягчению проблемы так называемой «утечки умов» путем создания исследовательских центров и ускорения процесса трансформации и развития в этих странах.

33. Мы не можем не подчеркнуть необходимость уделять больше внимания четырем особым категориям государств, признанных Организацией Объединенных Наций. Мы призываем международное сообщество и страны, могущие сделать это, принять надлежащие меры, чтобы помочь этим странам преодолеть проблемы экономического развития.

34. Выступая на одиннадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи пять недель назад⁶, я подчеркивал озабоченность моего правительства по поводу структурной диспропорции и критического положения, в котором сегодня оказалась мировая экономика. В настоящее время мы переживаем самый серьезный экономический кризис со времен 30-х годов, и нынешние тенденции развития свидетельствуют о том, что это положение, по всей вероятности, еще более ухудшится. Сознавая это, мы обязаны перед будущим поко-

лением приложить все усилия к тому, чтобы решить спорные вопросы, рассматриваемые в ходе диалога Север—Юг, по мере возможности уже на данной сессии.

35. В этом году мы были свидетелями того, что в Копенгагене с 14 по 30 июля проходила еще одна Всемирная конференция в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций. Темой этой Конференции было равноправие, развитие и мир. Помимо рассмотрения многих политических и экономических вопросов, эта Конференция уделила большое внимание проблемам занятости, здоровья и просвещения.

36. В целом эта Конференция завершилась принятием весьма конструктивного всемирного плана действий, охватывающего почти все проблемы, вызывающие озабоченность в отношении развития человечества. Она далее подчеркнула то обстоятельство, что проблемы, волнующие сегодня весь мир, волнуют также и женщин, и что поэтому женщины должны принимать участие во всех национальных и международных мероприятиях, причем на всех уровнях. Мое правительство поддержало план действий, разработанный этой Конференцией, и мы будем содействовать осуществлению этого плана по мере наших возможностей.

37. Эта Конференция приняла резолюцию, согласно которой должна быть созвана еще одна конференция — в 1985 году — для подведения итогов Десятилетия женщины и оценки всех событий, которые будут иметь место в течение этого Десятилетия. Конференция также рассмотрит то, что предстоит еще сделать, для того чтобы и впредь продолжать улучшать положение женщин во всем мире. Правительство Кении предложило провести эту конференцию в Найроби (Кения) в 1985 году. Мы надеемся, что это предложение будет принято Генеральной Ассамблеей.

38. В заключение позвольте мне сказать следующее: международное сообщество обязано перед будущими поколениями ликвидировать на нашей планете бедность, болезни и голод, — во всяком случае внести весомый вклад в дело достижения этой цели. Мы располагаем соответствующими ресурсами, мы располагаем технологией. Давайте же все вместе проявим политическую волю, с тем чтобы выполнить эту задачу.

39. Г-н ФОРД (Барбадос) (*говорит по-английски*): Мы собрались в момент, когда перспективы мировой экономики как на ближайшее будущее, так и в более долгосрочном плане являются весьма мрачными. На политическом фронте дискуссии по вопросу о разрядке зашли в тупик. Имеет место продолжающаяся эскалация вооружений. Споры между странами, особенно в «третьем мире», все больше характеризуются использованием оружия, а не решением с помощью механизма мирного урегулирования, предусмотренного Уставом.

⁵ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 16, приложение I, резолюция 51 (XIV).

⁶ Там же, одиннадцатая специальная сессия, Пленарные заседания, 10-е заседание.

40. Нынешнее время требует от каждой страны, от каждого из нас выражения подлинной озабоченности, которую вы, г-н Председатель, постоянно проявляете в соответствии с целями и духом Устава Организации Объединенных Наций. Ваше избрание на пост Председателя тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи является исключительно удачным и должно быть предвестником выполнения наших обязательств, что и требуется от нас, для того чтобы в духе компромисса мы могли найти удовлетворительное решение вопросов, стоящих перед тридцать пятой сессией. Барбадос убежден, что опыт и мудрость, которые вам свойственны, помогут найти решение сложных проблем, стоящих перед странами в 80-е годы.

41. Уместно также выразить здесь нашу признательность предыдущему Председателю, г-ну Салиму, за внимание и приверженность делу, проявленные при решении критических вопросов, которые возникали в то время, когда он был Председателем. Его работа делает честь не только ему и нашей Организации, но и его стране — Объединенной Республике Танзании.

42. Для него должно быть источником личного сожаления то, что его терпение, дипломатическое искусство и компромиссная позиция не оказались достаточным катализатором для успешного завершения одиннадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Причины неудачи этой сессии в историческом плане являются гораздо более глубокими.

43. Два года назад, на тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи, я касался того факта, что предложения о трансформации некоторых унаследованных и устаревших экономических структур, которые мешают экономическому развитию стран «третьего мира», постоянно обсуждаются в различных форумах, но не достигается подлинного прогресса. Я сказал тогда:

«Мы не можем согласиться с тем, что отношения между странами должны и далее строиться на основе принципа «нулевой суммы», из которого вытекает, что степень роста наличия товаров и услуг в стране равна потере товаров и услуг, которыми пользуются другие страны...

Развитые страны в переговорах о новом международном экономическом порядке все еще продолжают заниматься рассмотрением поддающихся количественному определению переменных величин. Поэтому они делают вывод, что, поскольку отношения между развитыми и развивающимися странами асимметричны, с перевесом экономической мощи в пользу развитых стран, можно сохранять бесконечно международную систему зависимости без полного и справедливого участия развивающихся стран...»⁷.

44. Позиции государств, постоянное отсутствие прогресса и ход диалога Север — Юг в прошлом

⁷ Там же, тридцать третья сессия, Пленарные заседания, 23-е заседание, пункты 60 и 61.

году подтверждают эту оценку. Кризис в международных экономических отношениях продолжается. На специальной сессии нашей Организации мы вновь не смогли добиться какого-либо прогресса в отношении ликвидации сохраняющегося опасного экономического разрыва между развитыми и развивающимися странами. И чем дольше мы бездействуем, тем более широким становится этот разрыв. Несмотря на мрачные экономические перспективы, с которыми сталкивается мир, в то время как мировая экономика находится в состоянии глубокого кризиса, ряд развитых стран закрепился на своих позициях и отказывается проявлять политическую волю и брать на себя твердые обязательства, необходимые для преодоления этого опасного положения.

Заместитель Председателя г-н Абул Наср (Оман) занимает место Председателя.

45. Постоянный отказ предпринимать позитивные шаги для перестройки и оживления глобальной экономики путем создания более равноправного, справедливого и стабильного международного экономического порядка, несомненно, не уменьшит, а лишь усугубит нынешние проблемы, стоящие перед нами. Поскольку в мире, в котором мы живем, безусловно, существует взаимозависимость, все страны пострадают от дальнейшего застоя, если не будут без дальнейшего промедления совершены коренные перемены в рамках нового международного экономического порядка. Интересы Севера в широком их понимании требуют принятия им позитивного решения.

46. Год назад с этой трибуны⁸ делегация моей страны подчеркнула, что единственный путь спасения мировой экономики заключается в том, чтобы немедленно начать всеобъемлющий, конструктивный и подлинный диалог по жизненно важным вопросам структурных изменений, энергетики, торговли и валютных реформ. Мы также указали, что любые переговоры в рамках этого диалога должны быть серьезными и значительными, если мы хотим, чтобы они дали удовлетворительное решение обсуждаемых вопросов. Именно в рамках этого контекста моя делегация с готовностью поддержала резолюцию 34/138 Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы начать на специальной сессии в 1980 году раунд глобальных и стабильных переговоров по вопросам международного экономического сотрудничества. Наша Организация не смогла положить начало этим переговорам из-за неуступчивой позиции ряда развитых стран, которую они заняли как в ходе подготовительной фазы, так и на самой специальной сессии. Несмотря на то, что эти развитые страны заявляют о своей поддержке таких переговоров и о признании взаимозависимости затрагиваемых вопросов, они отказываются согласиться пойти на необходимые структурные изменения для улучшения международной экономической системы. Вернее, они настаивают на своих предложе-

⁸ Там же, тридцать четвертая сессия, Пленарные заседания, 28-е заседание, пункт 23.

ниях, направленных лишь на ограниченную усложненную модификацию существующей структуры, в надежде на то, что им удастся сломить солидарность развивающихся стран по этому жизненно важному вопросу коренных структурных изменений.

47. Несомненно, пришло время положить конец такой близорукой и эгоистической позиции в международных экономических отношениях. Мы не можем ожидать уважения и доверия к нашим партнерам в любого рода переговорах, не говоря уже о переговорах по фундаментальным структурным изменениям в международных экономических отношениях, когда наблюдается такое поведение. Мы также не можем вести какие-либо серьезные и значимые переговоры, когда существует недоверие к нашим коллегам по переговорам.

48. Моя делегация полагает, что, несмотря на неудачу специальной сессии начать глобальные переговоры, мы по-прежнему имеем разумную возможность добиться этой цели на нынешней сессии. Однако предпосылкой для успешного достижения этой цели должно быть подлинное стремление и честное обязательство со стороны всех правительств согласиться со срочной необходимостью работать серьезно и коллективно в деле осуществления фундаментальных и структурных изменений нынешней международной экономической системы.

49. Для некоторых стран это будет означать отказ от определенных позиций, занятых ими в настоящее время. Для других стран необходимо проявить готовность рассмотреть те процедурные методы, которые соответствуют содержанию и духу резолюции 34/138 Генеральной Ассамблеи. Эта резолюция совершенно ясна. Она определяет, что переговоры следует проводить одновременно для того, чтобы обеспечить согласованный и всеобъемлющий подход в отношении главных вопросов, которые встают в таких областях, как сырьевые материалы, энергетика, торговля, развитие и в валютно-финансовой деятельности. В этой резолюции далее указывается, что переговоры не должны прерывать или наносить ущерб переговорам, проводимым на других форумах Организации Объединенных Наций.

50. Предложения по процедуре и срокам глобальных переговоров, содержащиеся в пересмотренном тексте⁹, представленном Председателем, совершенно ясны. Поэтому мы полагаем, что опасения и озабоченность, выраженные теми развитыми странами, которые блокировали возможный консенсус, необоснованны. Предложенные процедуры ни в какой степени не подрывают и не нарушают целостность каких-либо специальных учреждений. Эти учреждения по-прежнему будут участвовать в переговорах в рамках своей соответствующей компетенции.

⁹ Там же, одиннадцатая специальная сессия, Приложения, пункт 7 повестки дня, документ A/S-11/25, пункты 14 — 18.

51. Мы по-прежнему убеждены в том, что необходимо провести глобальные переговоры, как указано в резолюции 34/138. Поэтому моя делегация призывает правительства Федеративной Республики Германии, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки пересмотреть свои позиции, с тем чтобы дать возможность нашей Ассамблее завершить рассмотрение вопросов, оставшихся открытыми на одиннадцатой специальной сессии. Мы не можем себе позволить дальнейших отсрочек.

52. Несомненно, нам всем под силу найти пути решения проблем, которые на первый взгляд кажутся неразрешимыми. Конечно, можно извлечь уроки из той роли, которую сыграли страны Содружества в переговорах, приведших в конечном итоге к достижению свободы и независимости Зимбабве. В ходе этих переговоров, в тот момент, когда надежда на успех казалась весьма слабой, именно конечная инициатива откровенных и непосредственных дискуссий глав правительств, собравшихся в Лусаке, позволила преодолеть тупик и привела, возможно, к самому яркому за десятилетие мирному урегулированию.

53. Если мы действительно хотим добиться прогресса в области экономики, то давайте, не колеблясь, воспользуемся этим прецедентом в качестве параллельного средства, чтобы предоставить возможность мировым лидерам в условиях, когда они защищены от публики и прессы, обменяться мнениями, объяснить свои уникальные трудности и проблемы, достичь компромисса и выработать предложения для решения проблем, не считаясь с позициями, занятыми ими на открытых форумах. В этой связи моя делегация приветствует инициативу, предпринятую сейчас правительствами Австрии, Канады и Мексики по организации совещания представителей глав правительств в попытке достичь перелома в переговорах по установлению нового международного экономического порядка. Мы готовы принять участие во всех таких усилиях.

54. Тот факт, что раунд глобальных переговоров так и не начат, однако не должен позволить нам не заметить реального, хотя и ограниченного прогресса, достигнутого по некоторым очень важным вопросам экономики развивающихся стран. Консенсус по Международной стратегии развития поможет свести на нет неудачи в других областях. Барбадос вместе с другими странами «третьего мира» считает для себя очень важным социальное содержание новой Стратегии. До настоящего времени наиболее важный прогресс, достигнутый на этих переговорах, заключается в социальном содержании и аспектах Стратегии. Недвусмысленное и позитивное отношение Группы 77 к социальным вопросам отражает стремление этих стран к улучшению жизни их народов. Эта социальная программа предусматривает обеспечение основ здравоохранения для всех, удовлетворительных жилищных условий, полной занятости, всеобщего начального образования и сокращения

детской смертности, а также решения других проблем.

55. Вот те задачи, которые мое правительство в рамках своей внутренней политики постоянно и успешно решает, уделяя им большое внимание. Мы понимаем, однако, что мы являемся частью одного мира и что мир и прогресс неделимы. Кризис в одном месте может означать кризис повсюду. Поэтому мы глубоко осознаем проявляемую серьезную озабоченность в связи с тяжелым и все более ухудшающимся положением в наименее развитых из развивающихся стран, а также приветствуем меры, которые принимаются для улучшения их положения.

56. Однако я должен вновь подчеркнуть особую позицию островных развивающихся стран, таких как Барбадос, чьи потребности из-за их высокого, на первый взгляд, дохода на душу населения часто игнорируются. На июньском совещании двадцать седьмой сессии Совета управляющих ПРООН некоторые развитые страны заняли ясную и продуманную позицию, направленную на ограничение числа получателей помощи ПРООН лишь теми странами, которые имеют валовой национальный продукт [ВНП] менее 500 долларов США. Они преследовали также цель существенно уменьшить ориентировочные плановые задания для тех стран, в которых валовой национальный продукт на душу населения составляет более 1500 долларов США. Барбадос всегда утверждал, что для малых островных развивающихся стран критерий ВНП на душу населения и размер населения — это ненадежные факторы в определении потребности таких стран в помощи или в определении уровня их развития. Малые островные развивающиеся страны, такие как Барбадос, все более часто попадают в невыгодное положение из-за действий тех самых стран, которые хотели бы заставить нас поверить, что правильное управление экономикой внутри страны и самообеспеченность являются обязательными условиями роста и развития.

57. Цель нашей страны — самообеспеченность. Независимые и беспристрастные наблюдатели постоянно говорят о том, что в моей стране внутренняя экономическая политика ведется эффективно. Однако в течение предстоящих десятилетий естественные трудности, связанные с размером страны, ограниченными природными и людскими ресурсами, вынудят Барбадос прибегать к внешней технической и финансовой помощи на очень льготных или безвозмездных условиях. И совершенно неразумно использовать показатель дохода на душу населения в качестве критерия развития, когда рассматриваются потребности в помощи таких стран, как Барбадос, на той же основе, что и потребности стран, которые имеют потенциальные возможности ядерных держав, имеют неразработанные запасы минеральных углеводородов и обширные площади сельскохозяйственных земель.

58. Не используется ли эта концепция критерия ВНП теперь развитыми странами как еще одна уловка, чтобы вбить клин между малыми островными развивающимися странами, которые, на первый взгляд, имеют высокий ВНП на душу населения, и наименее развитыми странами, чьи непосредственные потребности в технической и финансовой помощи поистине являются критическими? Одну категорию государств нельзя приносить в жертву другой категории государств; не следует также частичное удовлетворение потребностей одной группы использовать для разрушения целей развития другой группы нуждающихся в помощи стран. Перед лицом этих новых атак развивающиеся страны должны сохранять свою солидарность и требовать больше помощи, а не меньше.

59. В то время как экономическое положение большинства стран «третьего мира» стало в последнее десятилетие весьма ненадежным, официальная помощь на цели развития соответствующим образом не возросла. Некоторые страны-доноры не приняли или не достигли плана Организации Объединенных Наций по передаче 0,7 процента их ВНП в форме льготных фондов для стран «третьего мира». В других случаях разрыв между фактической передачей помощи стран — членов Комитета по помощи развитию Организации экономического сотрудничества и развития и их коллективной помощью по линии Организации Объединенных Наций постоянно растет. В самом деле, за период с 1974 по 1978 год этот разрыв увеличивался так: с 12,7 млрд. долларов США до 14 млрд. в 1975 году, до 15,3 млрд. в 1976 году, до 18,5 млрд. в 1977 году и до 21,6 млрд. долларов США в 1978 году. Другие страны-доноры, за исключением стран — членов Организации стран — экспортеров нефти, помогают еще меньше. Что касается стран с централизованным плановым хозяйством, то помощь по сравнению с их ВНП составляет менее одной десятой процента. То, что мы говорим беспристрастно о крупнейших странах с промышленной рыночной экономикой, можно также сказать и о странах с централизованным плановым хозяйством, если мы говорим о помощи: обе эти группы стран проявляют скупость по отношению к реальным нуждам бедных развивающихся стран, за исключением случаев, когда они считают, что в их интересах сделать исключение с целью укрепления своего экономического и гегемонистского господства.

60. В противопоставление этому безразличному подходу следует отметить искреннюю озабоченность и бескорыстие, которые проявляют некоторые развивающиеся страны, такие как Тринидад и Тобаго, в отношении неотложных нужд своих соседей. Правительство Барбадоса, как и другие карибские братские государства, приветствует дальновидные и великодушные предложения, сделанные Тринидадом и Тобаго, по обеспечению финансирования растущей стоимости нефтепродуктов, удобрений и асфальта для других стран — членов Карибского сообщества [КАРИКОМ].

Подобным же образом мы приветствуем инициативы правительств Мексики и Венесуэлы по оказанию аналогичной помощи в области энергетики девяти карибским и центральноамериканским странам через их программу сотрудничества в области энергетики. Это — смелый и полезный шаг, и развитые страны должны последовать этому примеру, внося соответствующие изменения в свою политику.

61. Карибский регион испытывает потребность в одной категории подобного рода немедленной помощи со стороны развитых стран — гуманитарной. Развивающиеся страны карибского региона с 1978 по 1980 год столкнулись с развалом экономики, так как они были вынуждены справляться с дополнительным бременем восстановления хозяйства после разрушительных стихийных бедствий. Из-за размеров своих территорий и ограниченных ресурсов каждая в отдельности карибская страна не может создать и обеспечивать необходимый механизм подготовки к стихийным бедствиям. Мы благодарны за такую помощь, которая была оказана нашему региону после этих стихийных бедствий. Но стихийные бедствия, такие как извержения вулканов, ураганы и наводнения, оставляют государства, подвергшиеся стихийным бедствиям, с разрушенной экономикой и насущными нуждами в долгосрочной реконструкции инфраструктуры сельскохозяйственного и промышленного секторов. Такой регион, как наш, сам по себе не имеет достаточных средств для такого крупномасштабного финансирования. Мы призываем Организацию Объединенных Наций и страны-доноры, особенно те страны, которые имеют благоприятный торговый баланс с нашим регионом, такие как Федеративная Республика Германии и Япония, оказать срочную, существенную помощь и поддержку в создании на постоянной основе механизма, который будет отвечать нуждам региона в случае последующих стихийных бедствий.

62. Трагедия нашего времени заключается в том, что, несмотря на правильный диагноз проблем, стоящих перед миром, страны по-прежнему пренебрегают лекарствами и игнорируют лечение. Существуют насущные потребности в увеличении продовольствия, соответствующих поставок энергии, улучшении положения с жильем, образования, здравоохранения и обеспечения одеждой. Повседневно 800 миллионов бедных людей в «третьем мире» лишены этих основных человеческих потребностей, в то время как развитые страны растрачивают ресурсы на наращивание вооружений. Барбадос призывает к скорейшему и полному осуществлению стратегии общего и полного разоружения. Это позволит высвободить фонды для целей развития. Это также уменьшит опасность войны.

63. Мы сожалеем, что столь многие развивающиеся страны сейчас сами подобным же образом попали в вихрь соперничества за приобретение вооружений. Существует настоятельная необходимость в скорейшем заключении конвенции по

ограничению обычных вооружений. Мы выступаем также за ограничение распространения ядерного оружия, и мы подтвердили наши слова делами, присоединившись в этом году к Договору о нераспространении ядерного оружия.

64. Вызывает глубочайшее сожаление тот факт, что сегодня именно в «третьем мире» существуют театры военных действий. Война идет в Афганистане, на Кипре. Идет война в Западной Сахаре, Палестине, Эфиопии и в Ливане. В Иране и Ираке барабаны войны не умолкли в ответ на призыв Совета Безопасности к миру. В наших собственных интересах мы, страны «третьего мира», должны признать, что раскол в рамках наших обществ и наших регионов выгоден только тем развитым странам, которые продают нам орудия войны. Вот почему Барбадос призывает все страны не вмешиваться в конфликт в Персидском заливе, и мы вместе с другими призываем Иран и Ирак урегулировать свой спор мирными средствами.

65. Сейчас, как никогда, необходимо выполнение принципов Устава, в особенности тех статей, которые предусматривают урегулирование споров мирными средствами. Устав этой Организации отнюдь не плох: дело только в том, что некоторые из нас знают Устав больше по нарушениям его, чем по соблюдению. Устав предусматривает невмешательство во внутренние дела государств. Однако Советский Союз по-прежнему оккупировал Афганистан. Устав предусматривает процедуру урегулирования споров мирными средствами, однако Турция по-прежнему содействует расколу Кипра. Мы надеемся, что недавние действия Генерального секретаря по организации переговоров между двумя общинами на Кипре в конце концов приведут к успешному залечиванию ран этой страны: ибо неделимый суверенный Кипр является самой лучшей структурой для сохранения неприкосновенности этой страны.

66. Устав предусматривает самоопределение. Но в Сахаре Марокко, которое само в свое время было объектом колониального гнета, вопреки урокам истории, стремится повернуть вспять процесс свободы и лишает народ Сахарской Арабской Демократической Республики возможности достичь подлинной независимости. Мы призываем Марокко к уважению Устава.

67. Совершенно ясно, что решение вопроса о Палестине лежит в самоопределении и в предоставлении родины народу оккупированных территорий. Израиль также должен иметь право существовать в качестве суверенного государства в рамках определенных и безопасных границ. Что касается Эфиопии и Ливана, то здесь вмешательство извне должно быть прекращено. Иран, законно призывая Ирак выполнять положения Устава и уйти с его территории, должен сам показать пример и выполнить решение резолюции Совета Безопасности об освобождении американских заложников, выполнить нормы междуна-

родного права, честно руководствуясь решениями Международного Суда¹⁰.

68. Барбадос выступает за мирное урегулирование всех международных споров в соответствии с принципами международного права. Вот почему в нынешнем году мы заявили о том, что согласны с обязательной юрисдикцией Международного Суда. Ибо акты насилия и терроризма не являются какой бы то ни было заменой норм права. Они могут привести к ликвидации демократических правительств и институтов и подорвать уважение прав человека. Действительно, в тех странах, где репрессии приводят к подавлению свободы выражения мысли, где не имеют места демократические периодические выборы, те, кто угнетается, прибегают к использованию оружия насилия вместо того, чтобы полагаться на нормы права в достижении своих законных прав.

69. Будучи стороной, подписавшей ряд международных договоров и конвенций по правам человека, Барбадос серьезно озабочен этими тенденциями в международном сообществе. Когда бы ни происходили серьезные нарушения прав человека, даже в нашем собственном маленьком уголке мира, мы будем продолжать решительно выступать против подобных нарушений. Даже перед лицом резкой критики мы будем и впредь выступать против (как в Карибском районе, так и в других местах) заключения людей в тюрьму без суда, против политических убийств или любой формы лишения традиционных основных прав человека. Барбадос встревожен теми достоверными сообщениями о том, что в некоторых государствах Латинской Америки и в Карибском районе ежедневно пропадает без вести много людей. Мы также озабочены тем, что сотни жителей азиатского и африканского континентов по политическим и иногда расовым причинам лишены их основных прав человека. Поэтому Барбадос призывает мировое сообщество внимательно рассмотреть вопрос о стратегии эффективного осуществления программ Организации Объединенных Наций в области прав человека. Ибо в связи с тем, что один человек продолжает дегуманизировать другого человека, Организация Объединенных Наций должна все более решительно укреплять и распространять свои механизмы по решению вопросов о правах человека.

70. Генеральный секретарь сообщил о том, что число нарушений прав человека растет, и является фактом то, что решение вопросов об основных правах человека постоянно отбрасывалось в сторону либо заходило в тупик, как это было в течение последнего года, в силу политических и экономических соображений. Поэтому мы должны и впредь поддерживать меры, направленные на улучшение международного механизма по повышению роли и защите прав человека и основных свобод. Мы призываем все государства — члены

этой Организации выполнять принципы Устава и Всеобщей декларации прав человека. Мы призываем все страны поддержать борьбу против всех нарушений достоинства человека, таких как экономический и социальный остракизм, исчезновение людей, произвольный арест и задержание, пытки и убийства.

71. Правительство Барбадоса также глубоко озабочено сложной растущей проблемой беженцев и перемещенных лиц. В докладе Генерального секретаря содержится упоминание африканского и азиатского аспектов этой проблемы и выражается срочная необходимость в оказании помощи перемещенным лицам на этих континентах. В Латинской Америке и Карибском районе эта проблема приобретает все более опасные масштабы. Барбадос полностью поддерживает замечание Генерального секретаря о необходимости пересмотра операций системы Организации Объединенных Наций в этих чрезвычайных обстоятельствах. Проблема перемещенных лиц сейчас затрагивает всех нас и требует выработки подлинной стратегии со стороны всего международного сообщества. Мы призываем страны, имеющие достаточные физические ресурсы, открыть свои границы в качестве первого шага в деле предоставления убежища всем подлинным беженцам. Мы призываем их к прекращению дискриминации, ибо речь идет о подлинной человеческой трагедии. Нельзя отказываться от приема беженцев на основе их этнического происхождения.

72. Существуют силы, которые по-прежнему используют антигуманную практику расизма для того, чтобы лишить большинство населения Южной Африки возможности эффективного участия в управлении своей родиной и возможности справедливо пользоваться ресурсами своей страны. Апартеид — это отвратительная и антигуманная система, которую осуществляет бесчеловечный и архаический класс. Эта система обречена на гибель: Барбадос не может согласиться ни с какой формой расизма. Поэтому мы призываем к немедленному применению всеобщих экономических и военных санкций против Южной Африки.

73. Эта страна по-прежнему бросает вызов резолюциям Ассамблеи и Совета Безопасности относительно скорейшего предоставления независимости Намибии. Все государства, кроме Южной Африки, согласны с тем, что народ Намибии имеет право на самоопределение и независимость. Однако некоторые страны не хотят использовать положения Устава, для того чтобы заставить Южную Африку выполнить положение международного права.

74. Полная ликвидация колониализма продолжает требовать от нас самых настойчивых усилий до тех пор, пока существуют страны, которые, пользуясь различными необоснованными предложениями, пытаются задержать неуклонный процесс деколонизации. В Латинской Америке и в Карибском районе законные права народа Белиза на

¹⁰ *United States Diplomatic and Consular Staff in Tehran, Judgement, I.C.J. Reports 1980, p. 3.*

скорейшее получение независимости в безопасных границах всей его территории нарушаются не силами метрополии, а неокOLONиалистским режимом Гватемалы. Гватемала, как и Южная Африка, по-прежнему игнорирует резолюции этой Организации, чьи положения совершенно ясны. Если Гватемала не готова признать резолюции Генеральной Ассамблеи, то любые предпринимаемые переговоры обречены на провал, ибо Белиз никогда не пойдет на компромисс в ущерб своему суверенитету или территориальной целостности. На тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи Барбадос вместе с дружественными странами Карибского бассейна, странами Содружества и другими странами попросит Ассамблею поддержать резолюцию с призывом к управляющей державе установить как можно скорее окончательную дату предоставления независимости Белизу в 1981 году, а также с призывом к Организации Объединенных Наций и к управляющей державе сделать все необходимое для обеспечения существования независимого Белиза. Мы убеждены в том, что все здравомыслящие государства-члены поддержат или станут соавторами такой резолюции.

75. Успешное осуществление такой резолюции будет самым лучшим празднованием двадцатой годовщины принятия резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи. Эта резолюция является вехой в истории деколонизации. В нашем регионе, в регионе Карибского моря, еще предстоит многое сделать, с тем чтобы обеспечить свободу для некоторых наших братьев и сестер, которые все еще живут под колониальным гнетом. Но каждый шаг вперед — это шаг в направлении содействия развитию уважения человеческого достоинства и осуществления всех способностей человека. Мы в Организации Объединенных Наций, в частности делегации стран «третьего мира», прокладывали долгий и трудный путь к победе народа Зимбабве. Но истина, справедливость и свобода в конце концов восторжествовали. Мы тепло приветствуем прием Зимбабве в нашу Организацию.

76. Рождение новых государств Сент-Винсента и Гренадин, Вануату также является подлинным шагом вперед в направлении полного осуществления принципа самоопределения. Прием братского государства Сент-Винсент и Гренадины в нашу Организацию для Барбадоса и стран Карибского содружества является источником особой радости; это также шаг к осуществлению подлинного равенства государств и универсальности членства в Организации Объединенных Наций.

77. Подобные этим события вселяют в нас надежду на то, что в конце концов будут найдены решения многих трудных вопросов, стоящих перед миром в 80-х годах. Мы, безусловно, вступили в десятилетие, обремененное нерешенными, но разрешимыми проблемами. В настоящее время существуют разногласия относительно того, как решать эти проблемы. Нет недостатка в ответах на

решение спорных вопросов. Обязанностью каждой страны и каждого из нас является нахождение правильных ответов и осуществление правильных решений в интересах всего человечества. Давайте наберемся для этого мужества. Давайте доверять Уставу Организации Объединенных Наций и поддерживать надежды человечества.

78. Г-н ДОНАЛЬДСОН (Тринидад и Тобаго) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы передать вам от имени правительства и народа Республики Тринидад и Тобаго, а также от себя лично искренние поздравления и наилучшие пожелания в связи с вашим избранием на пост Председателя Ассамблеи. Ваша задача нелегкая, ибо в настоящее время перед международным сообществом стоит целый ряд исключительно серьезных проблем. Однако моя делегация уверена в том, что ваш дипломатический опыт и чуткость окажутся значительным подспорьем, которое поможет нам найти решение этих бесчисленных проблем.

79. Я хотел бы также сейчас выразить свою глубокую признательность Председателю прошлой сессии за то, что он руководил работой столь умело не только в ходе очередной сессии Генеральной Ассамблеи, но и в ходе также трех специальных сессий в течение года, когда он занимал этот пост. Его терпение и такт в значительной степени способствовали обеспечению максимальных результатов в исключительно трудных обстоятельствах.

80. Моя делегация хотела бы отдать должное уважаемому Генеральному секретарю и его персоналу за их неустанные усилия в поисках мира и гармонии между нациями международного сообщества. Через вас, г-н Председатель, я хотел бы заверить Генерального секретаря в поддержке Республикой Тринидад и Тобаго его непрерывных усилий в этом направлении.

81. В заключение этих приветственных слов, г-н Председатель, я тепло приветствую Зимбабве на этой ее первой очередной сессии Генеральной Ассамблеи и Сент-Винсент и Гренадины — новейшего члена этой семьи. Прием этих двух государств в члены Организации Объединенных Наций является источником огромного удовлетворения для правительства Тринидада и Тобаго: с одной стороны, потому, что мы следили за борьбой народа Зимбабве, борьбой за свободу и справедливость, и мы видели, как история отразила торжество принципа самоопределения над угнетением, и мы видели, какие трагические жертвы Зимбабве сопровождали эту борьбу; с другой стороны, потому, что Сент-Винсент и Гренадины является братским государством бассейна Карибского моря, с которым Республика Тринидад и Тобаго поддерживает тесные исторические связи, которые, мы в этом уверены, будут укрепляться и впредь как посредством нашего регионального движения за интеграцию, так и посредством на-

шего участия в этой Организации и ее учреждениях.

82. В этой связи не может быть и не должно быть дальнейшей задержки в достижении независимости народом Белиза. Слишком долго чаяния белизского народа на самоопределение и независимость наталкивались на препятствия в виде угроз территориальной целостности этой страны. Мы вновь заявляем, что управляющая держава и все другие страны, располагающие реальными возможностями, должны принять меры в рамках своей компетенции, чтобы гарантировать всеми возможными средствами строгое соблюдение территориальной целостности независимого Белиза, с тем чтобы эта страна, находящаяся в бассейне Карибского моря, могла занять свое законное место в семье стран на тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

83. Я сказал, что ваша задача по руководству работой тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи будет нелегкой. Я считаю так потому, что эта Ассамблея проходит в момент, когда страны более чем когда-либо ранее проявляют неспособность извлечь пользу из уроков истории. Любопытно то, что величайшая трагедия человечества — войны за колониальное господство и мировые войны — как правило, считаются крупными вехами истории. По нашему мнению, подлинно великими вехами истории должны быть проявления творческого гения человека. Мы были свидетелями того, как творческий гений человека перековал мечи на орала, создав после разрухи эту высокую Организацию в качестве средства обеспечения большего сотрудничества между суверенными государствами. В делах государств необходимость — это источник творчества. Бедствия войны подобны бедствиям чумы и болезням и поэтому побуждают человека в его собственных интересах сотрудничать со своими собратьями.

84. Надеюсь, вы поймете меня, если я скажу, что, по мнению моей делегации, мы сейчас находимся на грани кризиса беспрецедентных масштабов. Дело в том, что перед лицом этого кризиса мы растрачиваем ресурсы, жизни, добрую волю, если хотите, и, прискорбнее всего, утрачиваем существующие ныне возможности созидания, строительства, сотрудничества и тем самым предотвращения кризиса или по меньшей мере сведения до минимума его масштабов.

85. Бесспорно, имеется позитивная связь между периодами прогресса в смысле социальных, экономических и технических достижений и периодами сотрудничества между государствами. Такой анализ может лишь только подчеркнуть настоятельную необходимость всеобщей солидарности в этом десятилетии и далее. Организация Объединенных Наций являет собой форум для такого сотрудничества.

86. Каков нынешний уровень экономического развития в «третьем мире»? Он характеризуется недоеданием, высокой безработицей, отсутствием запасов питьевой воды, плохими жилищными условиями, высоким уровнем неграмотности, корот-

кой продолжительностью жизни, — короче говоря, отсутствием самых основных потребностей, необходимых для существования человека. Низкие экономические показатели, говорящие сами за себя, служат наглядной иллюстрацией страданий людей.

87. Возросли протекционистские меры в развитых странах; ухудшились в общем условия торговли развивающихся стран; сократилась официальная помощь для целей развития со стороны развитых стран в виде процентов от валового национального продукта; экономика стран «третьего мира» стала сейчас характеризоваться замедлением темпов роста, высоким уровнем инфляции, огромным дефицитом текущего баланса и внешней задолженностью, которая достигла тревожных масштабов. Тем не менее справедливый призыв развивающихся стран о фундаментальном преобразовании существующего мирового экономического порядка, который является предпосылкой для прогресса в области международного экономического сотрудничества, наталкивается на все более негативную реакцию со стороны развитых стран.

88. Даже наиболее оптимистично настроенные среди нас согласятся с тем, что недавно закончившаяся одиннадцатая специальная сессия Генеральной Ассамблеи потерпела неудачу. Два основных пункта повестки дня этой специальной сессии: во-первых, подготовка новой Международной стратегии развития для третьего Десятилетия развития Организации Объединенных Наций (80-е годы) и, во-вторых, согласование процедуры и составление повестки дня для начала нового раунда глобальных переговоров по международному экономическому сотрудничеству были в центре внимания делегаций в Нью-Йорке со времени завершения тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. Эти важные вопросы были основным предметом озабоченности на протяжении всего прошлого года у стран «третьего мира». Поэтому неудача одиннадцатой специальной сессии вызывает наибольшую тревогу, ибо она представляет собой последнее проявление крайнего нежелания развитых стран пойти навстречу справедливым требованиям развивающегося мира о перестройке существующей несправедливой системы международных экономических отношений. Моя делегация сожалеет, что утрачена еще одна возможность.

89. Еще одна глава в длинном перечне неудач — это пятая сессия ЮНКТАД, Конференция Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, состоявшаяся в Вене, третья Генеральная конференция ЮНИДО и работа Комитета полного состава. Кроме того, некоторые развитые страны проявили явное нежелание следовать принципам, признаваемым подавляющим большинством международного сообщества в качестве необходимых гарантий сохранения общего наследия человечества.

90. По мнению моей делегации, наиболее существенный вклад, который может быть внесен нашей

Организацией в дело удовлетворения потребностей в человеческой солидарности в 80-х годах и далее, заключается в возможности предоставить блага научно-технического прогресса развивающимся странам на таких условиях, которые будут способствовать сокращению, а не расширению разрыва между промышленным Севером и развивающимся Югом.

91. 6 мая 1980 года третья сессия Конференции Организации Объединенных Наций по разработке международного кодекса поведения по передаче технологии потерпела неудачу, оставив нерешенными главные спорные вопросы. Конференция потерпела неудачу потому, что многие ее участники не были готовы проявить «политическую волю и гибкость», к которым Генеральная Ассамблея призывала государства — члены Организации в своей резолюции 34/195. Главные вопросы остались нерешенными потому, что те, кто мог способствовать их решению, отказались пойти на это в сговоре с транснациональными корпорациями, находящимися под их юрисдикцией. На протяжении трех сессий этой Конференции интересы транснациональных корпораций находили поддержку и защиту со стороны стран, которые продолжают игнорировать волю и интересы многих членов международного сообщества и бросают им вызов. Мы все, тем не менее, признаем, что передача и приобретение технологии на справедливых и равных условиях являются необходимыми для создания нового международного экономического порядка.

92. Интересы транснациональных корпораций упорно отстаиваются теми, кто выступает в их поддержку не только в области кодекса поведения при передаче технологии. Вся картина их деятельности свидетельствует о полном равнодушии к интересам более слабых и бедных народов мира. Действительно, порою такая деятельность угрожает поглотить не только малые государства, за счет которых они существуют, но и уничтожить подлинную заинтересованность и доброжелательность государств, которые опекают их. Некоторые из этих транснациональных корпораций отказываются иметь дело с малыми государствами, суверенные ресурсы которых они эксплуатируют. Они продолжают манипулировать рынками исключительно в своих собственных интересах. Они упорно сопротивляются любым изменениям в их неприемлемой традиционной торговой практике и отказываются откликнуться на любые инициативы, которые привели бы к перестройке нынешнего характера международных, научных и технических отношений. Все это наряду с отсутствием обязательства с их сторон по отношению к общим интересам наиболее бедных стран, как правило, наносит ущерб целям стран «третьего мира» в области развития и, более того, просто мешает осуществлению справедливости.

93. Более бедные и слабые страны мира должны выступать против этого и вместе стремиться к созданию механизмов по ликвидации основ такой практики. Правительство Тринидада и Тобаго

убеждено в позитивной практической роли, которую могут и должны сыграть сегодня наука и техника, чтобы создать лучшие перспективы осуществления перемен в международном экономическом положении.

94. Правительство Тринидада и Тобаго и впредь будет принимать участие во всех форумах, где ставятся эти вопросы, и по мере своих возможностей будет вносить вклад в дело ликвидации существующих диспропорций, многие из которых являются результатом традиционной деятельности транснациональных корпораций. Наше правительство разделяет мнение стран из Группы 77, что необходимо принять законодательные меры на национальном уровне в отношении передачи технологии в качестве меры в борьбе за установление равноправных и независимых отношений с транснациональными корпорациями и с теми, конечным интересам которых они служат. Правительство Тринидада и Тобаго в настоящее время рассматривает принятие таких законодательных мер.

95. Неспособность добиться прогресса в этой области вызывает глубокую озабоченность, поскольку устаревшая технология в развивающихся странах будет препятствовать осуществлению усилий в области развития, даже если бы были осуществлены незамедлительные преобразования в трех других важных областях, определенных для создания нового международного экономического порядка.

96. Эти три основные области сами по себе являются взаимозависимыми и тесно взаимосвязанными. Во-первых, необходимо произвести всеобъемлющую реформу рамок, регулирующих международную торговлю, с тем, чтобы она способствовала и содействовала преобразованию международного разделения труда в соответствии с растущим промышленным потенциалом развивающихся стран и необходимостью предоставления преимуществ в области промышленности этим странам. При этом следует еще раз напомнить о провале пятой сессии ЮНКТАД и обратить внимание на бесплодность попыток развивающихся стран в Совете по торговле и развитию, когда они стремятся к осуществлению некоторых резолюций, принятых в прошлом году в Маниле.

97. Вторая важная область, где необходима реформа, касается международной валютной и финансовой системы, где ощущается острая необходимость в разработке новых глобальных валютных рамок, которые полностью отвечали бы нуждам развивающегося мира. В этой связи Конференция по международной валютной системе и новому международному порядку, проходившая в Объединенной Республике Танзании 30 июня — 3 июля этого года, предоставила возможность как Северу, так и Югу рассмотреть предложения о радикальной перестройке международной валютной системы таким образом, чтобы обеспечить более справедливое участие всех государств — членов международного сообщества и

поддержать программы развития и преобразования в «третьем мире».

98. Моя делегация хорошо понимает, что коренные преобразования могут иметь место лишь только в течение некоторого периода времени, при условии наличия духа сотрудничества между промышленно развитыми странами и странами «третьего мира». Поэтому моя делегация поддерживает принятие скорейших переходных мер в рамках МВФ, которые предлагалось немедленно осуществить до создания нового валютного порядка.

99. Во-первых, МВФ должен располагать возможностями и быть готовым покрыть дефициты стран «третьего мира», являющиеся результатом усилий по осуществлению целей развития и структурных преобразований. Условия, связанные с таким финансированием, должны отражать суверенные права государств самим выбирать свои собственные социальные и экономические модели и пути развития.

100. Во-вторых, доступ к более высоким кредитам МВФ должен регулироваться недвусмысленным признанием того, что значительная часть дефицита «третьего мира» возникает за счет факторов, в отношении которых они не несут ответственности и над которыми они не имеют контроля.

101. В-третьих, возможность осуществления МВФ финансовой компенсации должна быть расширена с небольшими оговорками, чтобы уменьшить внешнее потрясение дефицитов стран «третьего мира». Эта возможность должна соответствовать масштабам навязанного извне дефицита, а не квоте той или иной страны в МВФ.

102. В-четвертых, специальные права заимствования МВФ должны стать основным резервным авуаром, роль национальных валют в международных расчетах должна быть эффективным образом сокращена. Наконец, должен быть создан механизм апелляции и международного арбитража, независимый от МВФ, для того, чтобы рассматривать споры между Фондом и странами-членами, стремящимися к доступу к таким фондам.

103. Третья основная область, где требуются преобразования, — это область экономического сотрудничества между развивающимися странами, основанного на принципе коллективной самообеспеченности — принципе, который должен представлять собой динамический и жизненно важный компонент эффективной глобальной стратегии.

104. Резолюция 127 (V), принятая ЮНКТАД в Маниле 3 июня 1979 года, призвала развивающиеся страны и международные организации

«оказывать надлежащую помощь и поддержку процессу и деятельности в области экономического сотрудничества между развивающимися странами, особенно в осуществлении соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи

и ЮНКТАД с учетом Арушского плана действий»¹¹.

105. Утрачена еще одна возможность, поскольку до сих пор помощь со стороны развитых стран не поступает, необходимые вспомогательные меры также не принимаются, после того как развивающиеся страны представили проект резолюции TD/B/C.7/L.9¹², призывающий к принятию таких вспомогательных мер. Это побуждает меня серьезно усомниться в том, поддерживают ли развитые страны принципы и цели экономического сотрудничества между развивающимися странами.

106. Отказывать в помощи и лишать выгод страны, которые оказались в трудном положении, — это одно дело, но принимать односторонние меры, основанные на необоснованных принципах с тем, чтобы лишать страны их доли в общем наследии, — это нарушение прав стран и народов, которое является абсолютно неприемлемым. Именно в таком направлении в этом году шло международное политическое развитие.

107. В отношении вопроса, связанного с морским правом, моя делегация выражает надежду на то, что заключительная рабочая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву в 1981 году отразит дух компромисса и согласия со стороны промышленных стран, как это сделала Группа 77 на недавно завершившейся сессии. Моя делегация, однако, хотела бы выразить глубокое сожаление в связи с тем, что, несмотря на дух доброжелательности и понимания, проявленный большинством, одно или два правительства сочли необходимым действовать таким образом, чтобы урезать права всего человечества, уполномочив своих предпринимателей исследовать и эксплуатировать богатства глубокого морского дна за пределами общепризнанных международных правовых рамок.

108. Правительство Республики Тринидад и Тобаго хотело бы заявить, что, в соответствии с существующим международным правом, оно считает принятие такого одностороннего законодательства недопустимым, поскольку это является нарушением обязательной нормы международного права, а именно нормы, предусматривающей, что дно морей и океанов за пределами национальной юрисдикции является общим наследием человечества. Правительство Республики Тринидад и Тобаго выражает решительный протест в связи с принятием таких законодательных мер и заявляет, что оно не признает компетенции кого бы то ни было на осуществление прав над районами

¹¹ См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, пятая сессия, том I, Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.II.D.14), часть первая, раздел А.

¹² См. *Официальные отчеты Совета по торговле и развитию, Доклад Комитета по вопросам экономического сотрудничества между развивающимися странами о его первой специальной сессии, 23 июня — 2 июля 1980 года, Приложения, приложение I, раздел А.*

дна морей на основе так называемых традиционных свобод открытого моря.

109. Моя делегация отмечает, что уроки истории не пошли на пользу. Отдельные акты агрессии, последствия которых привели к человеческим страданиям, хорошо известны. Эти акты осуществлялись при полном пренебрежении к этим страданиям.

110. На Ближнем Востоке международное сообщество стало свидетелем отсутствия какого-либо значимого прогресса в отношении осуществления неотъемлемого и непреложного права палестинского народа на самоопределение и национальную независимость. Недавние события свидетельствуют об определенной степени непримиримости и о нежелании признать, что осуществление законных чаяний палестинского арабского народа является ключевым моментом в деле достижения справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Моя делегация вновь подтверждает свою твердую поддержку резолюциям Совета Безопасности, в которых излагаются признанные в международном масштабе рамки для справедливого и достойного урегулирования, и призывает все стороны, участвующие в конфликте, разрешить этот вопрос, который представляет угрозу миру и стабильности во всем мире, и признать тот факт, что Организация освобождения Палестины также должна участвовать в любых переговорах по существу вопроса.

111. В настоящий момент, вопреки мнению мировой общественности, вопреки соответствующим решениям и резолюциям Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи и, более того, вопреки консультативному заключению Международного Суда по вопросу о Намибии¹³, расистский режим Южной Африки все еще сохраняет свое незаконное присутствие в Намибии. Мы вместе с прогрессивными силами мира активизируем непрекращающиеся усилия, направленные не только на то, чтобы обеспечить освобождение Намибии от южноафриканского ига, но также и на то, чтобы приблизить день освобождения для народа Южной Африки, составляющего большинство. Зло апартеида должно быть уничтожено.

112. Международное сообщество, члены этого сообщества, если они хотят избежать возникновения абсолютно неуправляемой и бесконтрольной международной ситуации, сопровождающейся подрывом ценностей, на которых были основаны международные отношения, должны подняться выше своих узких, ограниченных национальных интересов и стремиться сообща принимать такие действия, которые будут отражать широкие нужды всех народов жить в мире со своими соседями, будучи уверенными в своей безопасности от внешней агрессии и уверенными в том, что уважение их суверенитета, политической независимо-

сти и территориальной целостности будет поистине гарантировано. Таковы наши обязанности, и таким образом может быть выражено уважение международно признанных принципов, которые должны соблюдаться для того, чтобы эта настоятельная необходимость солидарности всех людей в 1980 году и в последующие годы нашла свое конкретное воплощение.

113. Тринидад и Тобаго оказывал сопротивление любым попыткам как внутри страны, так и за ее пределами вынудить правительство вмешиваться во внутренние дела других государств. Это не означает, однако, что Тринидад и Тобаго не осознает необходимости сотрудничества с друзьями и соседями, насколько позволяют его возможности, в то же время ревностно защищая свою собственную суверенную независимость.

114. Тринидад и Тобаго, будучи малой развивающейся страной, зависящей от ограниченных ресурсов невозобновляемых источников энергии — нефти и природного газа, — стремится найти пути и средства, с помощью которых выгоды, получаемые народом Тринидада и Тобаго в результате сложившейся благоприятной конъюнктуры международного рынка этих ресурсов, могли бы использоваться благотворно вместе с народами Карибского субрегиона. Отнюдь не претендуя на похвалу, хочу сказать, что усилия, предпринимаемые Тринидадом и Тобаго в этой связи, учитывая масштабы его экономики и ограниченность ресурсов, значительно превосходят объем взносов многих промышленно развитых стран, обещавших выделить 0,7 процента от своего валового национального продукта для официальной помощи в целях развития, но постоянно не выполняющих скромное обязательство. Если учесть, что эти же самые промышленно развитые страны выдвигают предложения, направленные на то, чтобы вынудить такие малые развивающиеся страны, как Тринидад и Тобаго, брать на себя в связи с получением помощи от ПРООН постоянно растущее бремя посредством принятия новых критериев распределения ориентировочных плановых заданий, с тем чтобы сократить свои в некоторых случаях и без того уменьшающиеся взносы, то начинаешь сомневаться в серьезности подхода промышленно развитых стран к внесению содержательного вклада в развитие стран «третьего мира».

115. Хотелось бы подчеркнуть при этом, что моя делегация решительно отвергает такие попытки и надеется, что и другие делегации вновь подтвердят принцип универсальности программы ПРООН и выступят против какого-либо ограничения такой помощи.

116. Тринидад и Тобаго создал нефтяное агентство, открытое для стран региона, являющихся нашими традиционными торговыми партнерами. Это агентство предоставляет финансирование для покрытия расходов, связанных с повышением стоимости нефтепродуктов, удобрений и асфальта, государствам — членам КАРИКОМ. Повы-

¹³ *Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970)*, *Advisory Opinion*, I.C.J. Reports 1971, p. 16.

шение стоимости продукции финансируется лишь в тех случаях, когда продукция поставляется из Тринидада и Тобаго, а за справочную цену, в сравнении с которой исчисляется повышение стоимости, берутся рыночные цены по состоянию на 1 января 1979 года. Агентство, которое приступило к деятельности 1 января 1980 года, создано с учетом необходимости облегчения трудностей, связанных с платежными балансами в ближайшем будущем в странах КАРИКОМ за счет сокращения сумм иностранной валюты, выделяемой для оплаты продукции из нефти. Для этого предусмотрены такие условия помощи по предоставлению займов, которые максимально используют чистую передачу иностранной валюты в ближнесрочном плане, и в то же время сохраняют возможность максимальной выплаты задолженности на таком уровне, при котором страны-получатели могут вполне разумно рассчитывать на погашение долгов при одновременном развитии своей экономики в средней долгосрочной перспективе. Поэтому предлагается срок погашения займов в 15 лет с периодом отсрочки в три года при 3 процентах годовых в отношении более развитых стран КАРИКОМ, а для менее развитых стран КАРИКОМ — 2 процента годовых, причем во всех случаях в течение периода отсрочки используется процентный капитал.

117. Финансовая помощь этого агентства будет иметь чисто программный характер. Таким образом, ожидается, что темпы и объем передачи ресурсов не будут тормозиться планом потенциальных возможностей, являющимся основным сдерживающим фактором в использовании заимствованных средств.

118. Международное сообщество в настоящий момент принимает меры по созданию нового порядка в области связи и информации. Правительство Тринидада и Тобаго признает, что свободная и ответственная печать является существенной чертой демократического общества. Однако я хотел бы подтвердить то, что каждое правительство и каждое государство имеет право определять первоочередность своих собственных национальных задач, исходя из общеприемлемых международных норм, от которых не может быть никакого отхода. Отсюда следует, что, когда национальными или транснациональными образованиями предпринимаются попытки нарушить очередность этих задач или изменить существующие международные нормы, необходимо решительно выступить против таких попыток.

119. В заключение я хотел бы призвать другие страны вернуться к основополагающим принципам, пересмотреть и вновь утвердить те принципы сотрудничества, на которых основана наша Организация. Я использую слово «сотрудничество» как противопоставление фразе «конфликт и разногласия», которая отражает силы разрушения. Я по-прежнему убежден, что недалек тот час, когда может быть достигнут реальный прогресс, несмотря на заметное замедление усилий в прошлом году. Действительно, в прошлом

мы добились определенного прогресса в направлении достижения нашей цели создания более справедливого, более равного, более человеческого международного сообщества. Но впереди еще длинный путь, и он усеян многими опасностями, однако мы должны продолжать настойчиво идти вперед.

120. Г-н НИХАУС КЕСАДА (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Для меня большая честь выразить от имени делегации Коста-Рики теплые поздравления г-ну фон Вехмару по случаю его избрания на пост Председателя тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи.

121. Зная и высоко оценивая ту важную роль, которую играет его страна в международных делах, я не просто отдаю дань уважения, но и выражаю нашу глубокую убежденность в том, что под его руководством работа этой Генеральной Ассамблеи будет особенно плодотворной.

122. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить нашу признательность представителю Объединенной Республики Танзании Салиму Ахмеду Салиму за его преданность и энергию, проявленные в служении делу международного мира. Мы также тепло приветствуем Генерального секретаря, который эффективно выполняет свои сложные обязанности на этом высоком посту и этим заслужил наше глубокое уважение.

123. Я хотел бы еще раз выразить удовлетворение нашей делегации по поводу недавнего вступления в эту Организацию Республики Зимбабве, что ознаменовало решение проблемы, стоявшей перед Организацией Объединенных Наций в течение многих лет. Я также пользуюсь этой возможностью, чтобы тепло приветствовать нашу братскую страну — Сент-Винсент и Гренадины в качестве нового члена нашей Организации.

124. Генеральная Ассамблея собралась в период надежд и опасений. Вслед за старыми конфликтами, над разрешением которых работала и продолжает работать Организация, возникли новые, столь же серьезные конфликты, вызывающие серьезную опасность, о которой с особой ясностью говорил Генеральный секретарь в своем докладе о деятельности Организации [A/35/1].

125. Хотя политические, экономические и социальные проблемы «третьего мира» продолжают с каждым днем усугубляться, мы пришли на эту Генеральную Ассамблею с убежденностью в том, что диалог и настойчивость в переговорах являются единственным путем разрешения стоящих перед нами вопросов. С момента основания Организации моя страна добросовестно поддерживает ее принципы и выполняет свои обязательства. Сегодня, как никогда, мы верим в первостепенную важность этого форума для достижения достойного и мирного существования всех народов.

126. Мое правительство с большим вниманием изучило те серьезные проблемы, которые стоят

перед международным сообществом, и в этой связи Коста-Рика хотела бы изложить свою позицию по этим вопросам перед Генеральной Ассамблеей.

127. С особым вниманием мы следим за событиями, происшедшими в течение этого года в латиноамериканском регионе, к которому в силу исторических, геополитических, культурных и экономических причин мы принадлежим. Несмотря на серьезные экономические, политические и социальные проблемы, которые привели к созданию беспрецедентного климата насилия в этом регионе, мы твердо придерживаемся той оптимистической точки зрения, что народы и правительства соответствующих стран докажут возможность прийти к жизнеспособным решениям этих проблем, являющихся причиной и следствием тех событий, о которых я говорил. Мы верим в то, что процесс демократического обновления, который с трудом, но упорно пробивает себе дорогу в братской Республике Сальвадор, в ближайшем будущем даст позитивные результаты.

128. Стабилизация и демократическое обновление, которые переживает в течение этого года народ Никарагуа, обнадеживающи. Программа ликвидации неграмотности явилась решительным шагом, направленным на обеспечение стабильности и процветания никарагуанского народа, который пережил все тяготы одной из самых безжалостных латиноамериканских диктатур. Мы надеемся, что наши братья в Никарагуа и впредь будут настойчиво идти по пути прогресса и справедливости, что демократия, политический плюрализм, экономическая и политическая стабильность, ставшие реальностью в их стране, будут в свою очередь содействовать стабильности и безопасности в центральноамериканском регионе, ибо это является основой нашей собственной безопасности и мира, к которому стремятся наши народы.

129. С особым интересом и оптимизмом мы ожидаем скорейшего заключения мирных соглашений между дружественными народами Гондураса и Сальвадора, и мы предложили свою помощь в поисках окончательного и бесповоротного решения.

130. Теперь я хотел бы перейти к проблемам, представляющим угрозу международному миру и безопасности, таким, как положение на Ближнем Востоке, который продолжает оставаться одним из самых тревожных районов мира. Правительство и народ Коста-Рики озабочены той серьезной опасностью, которая продолжает нарастать в этой части земного шара. Мы твердо убеждены, что мы должны сосредоточить внимание на универсальном подходе к решению этой проблемы, принимая во внимание то, что нашей главной целью является обеспечение мира и международной справедливости. Любая искренняя инициатива, направленная на уменьшение напряженности и создание зон мира, получит нашу поддержку. Мы считаем, что, когда международные проблемы приобретают опасные масштабы,

международное сообщество должно отказаться от негибких позиций и встать на позиции, ведущие к достижению стабильного и подлинного мира.

131. Мы неоднократно заявляли о нашей позиции в защиту прав палестинского народа на самоопределение, суверенитет и создание своего собственного суверенного государства на территории, которая была определена Организацией Объединенных Наций. Мы признаем право палестинского народа на участие в переговорах, от которых зависит его будущее, через посредство избранных им представителей. В то же время мы признаем право государства Израиль на мирное существование в пределах стабильных и безопасных границ.

132. Мы полагаем, что поиски мира должны охватывать всю деятельность, направленную на уменьшение напряженности, и что для этого необходимо предпринимать инициативы, но они должны быть исключительно мирными.

133. В резолюции 478 (1980) от 20 августа этого года Совет Безопасности призвал государства-члены, имеющие дипломатические миссии в Иерусалиме, немедленно перевести их из Священного города, с тем чтобы не придавать официального характера одностороннему акту, не получившему одобрения Генеральной Ассамблеи, который может усилить напряженность в этом районе. Моя страна, которая полностью выполняет рекомендации Совета Безопасности, откликнулась на просьбу Совета, чтобы предотвратить ухудшение положения.

134. Признавая, что палестинский вопрос является сердцевинной ближневосточной проблемы, мы полагаем в то же время, что проблема в целом может быть, возможно, решена проще, если постепенно будут достигаться договоренности, свидетельствующие о доброй воле сторон. Братство и мирное сосуществование — вот единственная альтернатива: другого выбора нет. Однако кто-то должен проявить инициативу, доказав возможность достижения диалога между арабами и евреями.

135. Израиль — это единственное государство, созданное Генеральной Ассамблеей. Вполне возможно, что, как бы парадоксально это ни звучало, палестинское государство будет вторым таким государством. Оба государства будут соседями. Разве невозможно начать уже сейчас переговоры, чтобы подготовиться к этому? Оба государства со своими людскими и материальными ресурсами могли бы стать источником прогресса и стабильности для этого региона.

136. Коста-Рика также внимательно следит за конфликтом между Ираном и Ираком, который представляет собой весьма серьезное ухудшение обстановки на Ближнем Востоке. Мы в унисон с Советом Безопасности и практически всеми другими государствами-членами также призываем к немедленному прекращению военных действий, с

тем чтобы между этими двумя государствами можно было достичь в ходе переговоров почетного мира. Мы приветствуем позицию Соединенных Штатов и Советского Союза, позицию невмешательства в этот конфликт, что способствует тому, что этот конфликт остается изолированным и не представляет дополнительной угрозы для всеобщего мира.

137. Данная Ассамблея понимает, что прочный мир на Корейском полуострове необходим для поддержания стабильности в Северо-Восточной Азии и что он, в свою очередь, имеет последствия для всеобщего мира. Вот почему правительство Коста-Рики придерживается того мнения, что необходимо приложить все усилия для уменьшения напряженности в этом районе.

138. Мы полагаем, что диалог между сторонами, представляющими обе части Корейского полуострова, является наиболее позитивным путем к уменьшению напряженности и что это — путь к тому, чтобы дать непосредственно заинтересованным обеим сторонам возможность решить свои проблемы без внешнего вмешательства, включая важный вопрос мирного воссоединения. В нынешних обстоятельствах делегация моей страны твердо считает, что наиболее конструктивным методом, с помощью которого Генеральная Ассамблея могла бы содействовать решению корейского вопроса, было бы сотрудничество, направленное на создание надлежащей атмосферы стимулирования диалога между Севером и Югом. Следовательно, мы призываем к продолжению диалога в духе Совместного коммюнике Севера и Юга от 4 июля 1972 года. Если на нынешнем уровне будет достигнут существенный прогресс, это могло бы в конечном итоге привести к контактам и на самом высоком уровне на благо всех. Пришло время всеми силами содействовать развитию независимого диалога между обеими заинтересованными сторонами.

139. Правительство моей страны не может уклониться от своего морального долга высказать свои соображения о положении в Афганистане. В течение почти уже года войска вторжения, которые оккупируют эту страну, продолжают игнорировать волю большинства международного сообщества, которое призвало в резолюции ES-6/2, принятой на шестой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи, к выводу иностранных войск из Афганистана. Всем известно, что оккупирующие эту страну войска по-прежнему находятся там, и в настоящее время не видно возможности политического решения данной проблемы. Наоборот, численность иностранных войск ежедневно растет, что представляет собой отрицание за народом-мучеником основного права на самоопределение.

140. Положение, существующее на Кипре, по-прежнему является источником озабоченности для членов международного сообщества, и мы поддержим любые усилия, которые Генеральный секретарь может предпринять по достижению

справедливого соглашения, восстанавливающего полный суверенитет страны. Мы надеемся, что на основе неоднократных резолюций Организации Объединенных Наций межобщинные переговоры, которые недавно возобновились, смогут привести к соглашению об урегулировании кризиса и что иностранная оккупация части территории страны будет прекращена.

141. Мы осуждаем незаконную оккупацию Намибии Южной Африкой, чья упрямая позиция игнорирования многочисленных резолюций Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций представляет собой вопиющее нарушение ее обязанностей как члена международного сообщества. Как мы неоднократно указывали, пришло время, чтобы Генеральная Ассамблея рекомендовала, а Совет Безопасности принял более решительные меры, даже принудительного характера, для прекращения оккупации, которая, помимо того что является незаконной, представляет собой открытый вызов мандату Организации Объединенных Наций над территориями, на которую была распространена ее юрисдикция для обеспечения скорейшего и окончательного достижения независимости этой территории.

142. Положение в Юго-Восточной Азии остается одним из наиболее напряженных для международного мира и безопасности. Серьезные события в Кампучии имели отрицательные последствия для ряда стран района, и проблема беженцев, возникшая в связи с вторжением в Кампучию иностранных войск, остается нерешенной, несмотря на максимальные усилия Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и экономическое сотрудничество многих стран, которые внесли большой вклад в усилия по частичной ликвидации голода и страданий, возникших вследствие перемещения населения, вовлеченного в конфликт. Делегация моей страны надеется, что будет найдено скорейшее решение на благо тысяч и тысяч невинных жертв.

143. 27 сентября 1978 года президент Республики Коста-Рика г-н Родриго Карасо Одио представил на рассмотрение Генеральной Ассамблеи свое предложение об учреждении Университета мира¹⁴. Всем делегациям известно, что Генеральная Ассамблея решила на основе консенсуса [*резолюция 33/109*] изучить данный вопрос и что в 1979 году Генеральная Ассамблея приняла предложение об учреждении Университета мира [*резолюция 34/111*], создав международную комиссию по разработке структуры, организации и обеспечению функционирования данного учреждения. Эта комиссия под председательством г-на Рафаэля Кальдера, бывшего президента Венесуэлы, провела две встречи в течение этого года: одну в Центральном учреждениях и другую в Сан-Хосе (Коста-Рика). Она утвердила док-

¹⁴ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Пленарные заседания, 11-е заседание*, пункты 106 — 122.

лад¹⁵, который был представлен Генеральному секретарю и в котором она рекомендовала Генеральной Ассамблее утвердить предложение об учреждении этого академического центра вместе с проектом устава Университета и проектом соглашения, устанавливающим процедуры его создания, которые в соответствии с положениями резолюции 34/111 должны быть рассмотрены нашей Генеральной Ассамблеей.

144. Генеральный секретарь одобрил доклад этой комиссии в целом и рекомендованные в нем процедуры, высказав, кроме того, свое мнение в отношении того, что условия резолюции 34/111 Генеральной Ассамблеи выполнены, о чем помощник Генерального секретаря по службам Секретариата, занимающийся экономическими и социальными вопросами, г-н Диего Кордовес информировал Второй комитет.

145. Находясь на пороге XXI века, человечество не может игнорировать какие-либо перспективы обеспечения мира. Инициатива моей страны направлена на содействие в определенной степени достижению этой цели. Мы должны решительно не допускать какого-либо намека на насилие, какой-либо формы войны, поскольку опасность новой мировой войны может привести к последнему конфликту в истории человечества. Поэтому мы надеемся на то, что наша инициатива может оказаться эффективным инструментом в обеспечении всеобщего мира, который позволит человечеству жить в согласии и обеспечить стабильность нашего мира.

146. Мир находится сейчас в состоянии кризиса — кризиса развития, кризиса, являющегося результатом идеологических столкновений, кризиса, порожденного фанатизмом. Сегодня в большей степени чем когда-либо прежде человечество стоит перед дилеммой — жить в условиях справедливости и свободы или пасть жертвой различного рода тоталитаризма, вооруженных конфликтов и насилия.

147. Война представляет собой постоянную угрозу. Человечество живет в критическое время, и ни одна страна, регион или район не должны считаться более важными, по сравнению с другими, если исходить из того вклада, который каждый может и должен сделать в целях достижения и обеспечения мира. Страны, независимо от их размера, географического положения, языка, истории, расы или религии, призваны сыграть важную роль в поддержании всеобщей гармонии и обеспечении выживания человечества. Поэтому никто не может обречь государства на пассивную роль в этом отношении. Все страны, будь то большие или малые, должны сыграть активную роль в поисках новых путей к миру.

148. Будучи убежденным в этом, мое правительство призывает Генеральную Ассамблею принять предложение о создании Университета мира. Подобная инициатива содействует осуществлению

основных принципов Устава, подписанного в Сан-Франциско, а также повышению достоинства членов данной Ассамблеи, которые одобрили эту инициативу путем консенсуса на последней сессии.

149. Мы признательны за тот интерес, который проявил Генеральный секретарь, признательны его коллегам, международной комиссии, которая проявила большую энергию, а также многим правительствам, поддержавшим этот проект.

150. Никакие препятствия не снимают с нас ответственности за поддержание мира. Правительство Коста-Рики будет продолжать усилия по осуществлению этого проекта, поскольку мы убеждены, что Университет мира будет содействовать осуществлению благородных принципов Устава.

151. Президент Коста-Рики д-р Родриго Карасо Одио выступил 9 июня этого года на открытии Всемирного конгресса по образованию в целях разоружения, который состоялся в штаб-квартире ЮНЕСКО. Я хотел бы напомнить его слова. Касаясь различных вопросов, представляющих особый интерес для данной Ассамблеи, он сказал:

«Война и мир в предстоящие годы будут зависеть от того, будет ли осуществляться гонка вооружений или разоружение, но прежде всего они будут зависеть от нашего решения превратить образование и средства информации в инструменты мира.

Человечество стремится прибегнуть к различным методам и формулам в своих усилиях предотвратить войну, насилие и ненависть. Есть лишь два пути: образование и информация. Если мы не превратим их в инструменты мира, то не будет XXI века».

152. На этом конгрессе президент Коста-Рики предложил три инициативы, которые я хотел бы кратко изложить.

153. Во-первых, ЮНЕСКО и другие учреждения, занимающиеся вопросами образования для целей мира во всем мире, должны объединить свои усилия, для того чтобы подготовить как можно скорее план действий, охватывающий различные дисциплины и все уровни образования, все виды заочного образования и весь комплекс средств коммуникаций. Имея это в виду, необходимо создать Университет мира, который должен сыграть активную роль в этом процессе.

154. Во-вторых, необходимо серьезно рассмотреть предложение Генерального секретаря, состоящее в том, чтобы десятая часть от 1 процента ресурсов, используемых в военном секторе, была направлена на цели образования в пользу мира¹⁶.

155. В-третьих, учитывая срочную необходимость рассмотрения этого вопроса и будучи убежденны-

¹⁵ Документ A/35/468 и Согг.1.

¹⁶ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, десятая специальная сессия, Пленарные заседания, 1-е заседание, пункт 44.*

ми в том, что образование играет центральную роль в достижении мира, предлагается, чтобы период с 1980 по 1990 год был объявлен Десятилетием образования в целях мира, и, принимая во внимание тесную связь между правами человека, образованием в целях мира и разоружением, право на мир должно быть признано и провозглашено основным правом человека.

156. Недавние переговоры по международным экономическим вопросам продемонстрировали трудности, которые стоят на пути изменения существующего международного экономического порядка. С скромными результатами одиннадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, которая состоялась здесь недавно, ясно иллюстрируют тот факт, что развитые страны не склонны участвовать в изменении этого устаревшего экономического порядка.

157. Хотя борьба за изменение условий, существующих в международной экономике, и за уменьшение кризиса сталкивается с большими трудностями и требует много времени, мы считаем, что, проявляя настойчивость и единство действий, можно осуществить эти новые идеи. Мы убеждены в необходимости установления нового международного экономического порядка. Нынешний порядок построен на несправедливости, и он является обвинением в адрес всех нас. Исходя из убежденности в том, что для достижения политического решения нужно пройти большой путь, мы, страны «третьего мира», должны вести борьбу за достижение этой цели.

158. Поскольку мы убеждены в эффективности и необходимости совместных действий, мы осуществляем политику реальной и эффективной солидарности с развивающимися странами. Наши усилия направлены не только на обеспечение единого фронта развивающихся стран, но и на то, чтобы вместе с нашими братьями в Латинской Америке и бассейне Карибского моря выработать практические средства для сближения наших народов путем укрепления интеграции и осуществления конкретных программ оказания разносторонней помощи, с тем чтобы содействовать так называемому диалогу Юг—Юг.

159. Мы будем твердо поддерживать любые усилия на нынешней сессии, направленные на проведение глобальных переговоров в рамках Организации Объединенных Наций, в частности при выработке соглашений относительно времени и повестки дня этих переговоров.

160. Мы хотели бы выразить нашу признательность делегации Индии за то, как умело она действовала в качестве председателя и представителя Группы 77 в течение года, завершившегося 30 сентября. В этих условиях она проявила преданность, мастерство и динамизм в выполнении этой трудной задачи.

161. В то же время моя делегация хотела бы выразить свое удовлетворение по поводу того, что наша братская Республика Венесуэла будет председательствовать в Группе 77 в течение года, на-

чавшегося 1 октября. Мы убеждены, что делегация Венесуэлы выполнит свои обязанности с таким же умением и преданностью.

162. Среди стран — производителей нефти Мексика и Венесуэла были первыми в использовании нефти в качестве инструмента на переговорах по созданию нового международного экономического порядка и предложили использовать доллары, полученные от продажи нефти, в целях содействия развитию развивающихся стран. Венесуэла и Мексика выделили значительную долю своих валютных поступлений от продажи нефти на содействие в духе солидарности развитию других стран «третьего мира», в том числе и моей страны.

163. Будучи убежденными в эффективности и необходимости согласованных действий, мы приветствуем политику солидарности братских стран Мексики и Венесуэлы с развивающимся миром — политику, в которой воплощена совместная декларация, подписанная в Сан-Хосе (Коста-Рика) 3 августа этого года двумя главами государств, что отвечает интересам Коста-Рики и других стран Центральной Америки и Карибского района, обеспечивая поставки нефти в наш регион через механизмы сотрудничества и финансирования.

164. Мы, в Латинской Америке, считаем, что это соглашение содействует сокращению разрыва между словами и делами в международных отношениях. Была выражена надежда, что подобные акции будут повторены во всем мире в знак активной солидарности между народами и что эта похвальная позиция явится примером для других стран — производителей нефти в их отношениях со странами, не производящими нефть, которые являются их партнерами.

165. Следует отметить, что вопрос о связи занимает все более важное место в международных делах. Коста-Рика считает, что влияние информации на современного человека постоянно усиливается и что исключительно важно, чтобы государства — члены Организации Объединенных Наций как можно скорее рассмотрели вопрос о том, чтобы такие организации, как Международный союз электросвязи, получили соответствующие возможности для удовлетворения требований нашего времени.

166. Пользование связью как технико-политическим инструментом — естественное право каждого человека. Такие принципы в распределении частот, как «кто первый пришел, тот первый и получил», неприемлемы на данном этапе истории. Мы также выражаем сожаление по поводу отсутствия согласия, которое возникает в органах Организации Объединенных Наций по вопросам коммуникаций, что может принести большой вред в этой сфере.

167. Я хотел бы выразить наше большое удовлетворение в связи с тем, что девятая сессия третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву выработала неофициальный текст проекта конвенции. После многих лет ин-

тенсивных усилий и переговоров страны мира вскоре могут извлечь выгоду благодаря универсальному морскому праву. Такой документ будет иметь большое значение для правительств всех стран.

168. Коста-Рика совместно с другими делегациями оказывает свою поддержку включению принципа использования морей в мирных целях. Этот принцип, мы полагаем, будет содействовать достижению международного мира и безопасности. Правительство Коста-Рики приветствует также включение принципа добросовестности в осуществление прав и обязанностей, вытекающих из этой конвенции, а также признание норм, регулирующих использование общего наследия человечества в качестве *jus cogens*. Однако мое правительство озабочено тем фактом, что авторы различных предложений не обеспечили возможность достижения консенсуса по тексту о делимитации морских границ между противлежащими или смежными государствами. Международное сообщество должно самым серьезным образом рассмотреть этот вопрос.

169. После столь многих лет огромных усилий мы наконец можем видеть общие очертания структуры этого кодекса моря, который поистине явится одним из самых всеобъемлющих и важных юридических инструментов в истории и основой для мирных и гармоничных отношений между странами. Коста-Рика осуждает введение некоторыми развитыми странами одностороннего законодательства в этой области, что наносит ущерб сложным переговорам по разработке конвенции, которая обеспечит справедливую эксплуатацию морских ресурсов. Я выражаю надежду, что на следующей и заключительной сессиях по этому вопросу и другим важным проблемам будет достигнут консенсус, с тем чтобы мы могли подписать эту конвенцию в Каракасе (Венесуэла).

170. В международном плане положение дел в отношении предоставления и осуществления прав человека не является слишком обнадеживающим. Постоянные и вопиющие нарушения этих прав, которые представляют собой основные элементы гуманности, во многих случаях становятся причиной, а в других — следствием международных конфликтов. Уважение прав человека — это краеугольный камень мира и гармонии для всех народов мира. Коста-Рика, которая сделала своим кредо осуществление прав человека и содействие его правам, хорошо знает, что лучшим оружием против подрывных действий и социальной напряженности является уважение достоинства человека. От того, в какой степени уважаются права человека, в какой степени осуществляется справедливость, в такой степени будут обеспечены мир и гармония между народами.

171. Права человека не могут включать только гражданские и политические права, они должны также включать экономические, социальные и культурные права. Таким образом, становится очевидным, что достоинство человека не может полностью обеспечиваться лишь формальным

провозглашением или осуществлением классических политических и гражданских прав. Развитие народов должно быть тесно связано с освобождением человека. Только таким образом мы сможем достигнуть цели полного уважения достоинства человека, которое требует одновременного осуществления гражданских, политических, экономических и культурных прав.

172. К сожалению, выработка эффективных инструментов по обеспечению и защите прав человека до сих пор находится на неудовлетворительном уровне. Коста-Рика считает необходимым, чтобы на практике были выполнены юридические и моральные обязательства, которые налагаются членством в нашей Организации, а именно: уважение и содействие основным правам человека. В этой связи Кодекс поведения, принятый в Рио-бамба¹⁷, является исключительно важным достижением в развитии правовых принципов соблюдения и осуществления прав человека и основных свобод.

173. Коста-Рика была представлена своим президентом г-ном Родриго Карасо Одио, который был приглашен на это историческое совещание уважаемым главой государства братской Республики Эквадор. Он воспользовался этой возможностью для того, чтобы присоединить голос нашей страны в поддержку идеалов и принципов, которые были подтверждены и укреплены на этой встрече. Коста-Рика по-прежнему верит в эти идеалы и принципы и проявляет большой интерес к предложению о создании аппарата Верховного комиссара по правам человека.

174. Заслушав многие позитивные заявления ораторов, выступивших до меня в ходе общих прений, моя делегация будет поддерживать и впредь это предложение.

175. Большую озабоченность вызывает вопрос о беженцах. Это историческое явление в последнее время достигло серьезных масштабов. Можно сказать, что сегодня нет ни одного района в мире, который не сталкивался бы с этой проблемой. Даже Центральная Америка, которая в прошлом была землей-приютом для жертв преследований со всех континентов, сейчас становится землей беженцев, и, таким образом, на смену благородным традициям пришел печальный опыт, который касается судеб и будущего тысяч мужчин, женщин и детей, в большей части ни в чем не повинных. Несколько месяцев назад, для того чтобы разрешить беспрецедентный кризис в Карибском районе, моя страна дала возможность тысячам беженцев получить доступ к свободе, к которой они стремились. Это мероприятие, о котором мы постоянно держим в курсе Генерального секретаря нашей Организации, было гуманным жестом, лишенным каких-либо политических намерений, оно было направлено исключительно на уменьшение страданий многих людей. Мы надеемся, что государства — члены сообщества помогут беженцам, где бы они ни находились, но,

¹⁷ См. документ A/C.3/35/4.

кроме того, мы надеемся, что в будущем проблемы подобного рода будут предотвращаться. Этого можно добиться только в том случае, если все стороны, участвующие в конфликте, придут к согласию и будут выполнять самые элементарные нормы международного права, которые касаются защиты гражданских лиц даже во время войны.

176. Мы должны вновь подтвердить наше категорическое отрицание и решительное осуждение всех форм расизма, и особенно той формы, которая является не только преступной, но и оскорбительной, поскольку она стремится утвердить себя в качестве системы, как это произошло с апартеидом в Южной Африке.

177. Говоря об апартеиде, мы не можем не добавить ничего нового, однако мы должны задуматься над тем, сколько времени было потрачено в Организации Объединенных Наций для осуждения одной из самых отвратительных политических идеологий, которую когда-либо знало человечество, одной из наиболее противоречащих гуманности политических систем, которая когда-либо была изобретена человечеством. Я хотел бы еще раз выразить нашу солидарность с мнениями, высказанными здесь представителями стран Африки, поскольку для народов Африки борьба против апартеида — это не просто политический лозунг, это — вызов, брошенный человечеству.

178. В XVI, XVII и XVIII веках более 10 млн. африканцев пересекли Атлантический океан и содействовали появлению формации, которая теперь характерна для наших народов и наших культур. Вот почему, когда мы говорим о проблемах африканского континента, мы говорим не о чем-то чуждом, а о том, что близко нам и является частью нас.

179. Процесс деколонизации — конкретный результат осуществления права на самоопределение народов — является одной из основ Организации Объединенных Наций; и он почти полностью завершен. Этот процесс может быть эффективным только в том случае, если свобода сопровождается нормальными условиями жизни. Следовательно, любые усилия международного сообщества по оказанию помощи его новым членам в их экономическом и социальном развитии являются не только желательными, но и похвальными.

180. Мое правительство поддерживает и будет впредь поддерживать любую справедливую борьбу, направленную на достижение осуществления права на самоопределение в рамках резолюций 1514 (XV) и 1541 (XV), которые служили в качестве руководящих принципов процесса деколонизации; сейчас прошло 20 лет с тех пор, как они были приняты. Мы считаем делом принципа, что народы сами должны осуществлять свое право на самоопределение, и никакое государство или группа государств не могут и не должны брать на себя роль единоличного сторонника освобождения народов без согласия этих народов. Поэтому мы считаем, что сам народ является единственным и законным обладателем права на самоопределение, и никто не должен отрицать это

право или навязывать осуществление этого священного права.

181. Ежегодно все наши делегации собираются в этой Ассамблее для обсуждения все возрастающих мрачных перспектив, на которые ядерные державы обрекли человечество. В момент, когда экономическое и социальное положение в мире характеризуется застоем и спадом, мы прослеживаем в исследованиях, в статистических данных, в докладах Генерального секретаря, в заявлениях министров иностранных дел всех стран мира одну тенденцию — тенденцию к увеличению военных расходов и бюджетов великих держав, и рост ядерных арсеналов.

182. Мы отмечаем также, что самыми быстрыми темпами растет технология войны, технология разрушения. Такие страны, как моя страна, страны «третьего мира», которые так долго страдают от многочисленных экономических и социальных проблем, с озабоченностью следят за продолжающейся гонкой вооружений, которая становится основной сферой соперничества между великими державами.

183. Слишком мало людей выступают против этой тенденции, а их голоса не слышны. Что еще может быть сказано на этом этапе, кроме слов о том, что необходимо прекратить это неразумное стремление к увеличению и совершенствованию орудий разрушения и обратить серьезное внимание на чрезвычайную опасность нынешнего положения.

184. Коста-Рика в соответствии со своими пацифистскими убеждениями считает, что лишь примирение и мир могут открыть путь к прогрессу для наших народов. Наступило время, чтобы люди, принимающие решения во всем мире, обратили внимание на вопросы, которыми из года в год занимается наша Организация, вопросы, которые никого не щадят, волнуют каждого человека.

185. Надо признать, что со времени Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, проведенного в Хельсинки в 1975 году, несмотря на надежды, вызванные поначалу его результатами, до сих пор не достигнуто никакого прогресса. В Мадриде в конце этого года состоится вторая сессия по оценке выполнения положений Совещания. Мы искренне надеемся, что эти новые усилия увенчаются успехом во всех отношениях, поскольку, учитывая нынешнее положение в международных отношениях, необходимо, чтобы страны, которые подпишут документ, который может быть выработан в Мадриде, вышли за рамки чисто риторических упражнений и поняли, что дела должны соответствовать словам.

186. Коста-Рика представила на рассмотрение группы латиноамериканских государств свою кандидатуру на место в Совете Безопасности, которое освободится после выхода Ямайки, занимавшей это место в 1979—1980 годах.

187. Группа латиноамериканских государств до сих пор не смогла еще, следуя сложившейся прак-

тике, принять решения по этому вопросу, учитывая, что на это место имеются два кандидата. Следовательно, проблему эту придется решать Генеральной Ассамблее путем голосования в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

188. Коста-Рика всегда решительно утверждала, что непостоянные члены Совета Безопасности должны не только принадлежать к соответствующим регионам, как это предусматривается статьями 23 Устава и 143 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, а также ее резолюцией 1991/A (XVIII), но и, для того чтобы реально воплотить принцип справедливого географического распределения, который изложен в первом из этих документов, представлять свои соответствующие регионы как объективно, так и субъективно. Они должны, следовательно, избираться и представляться Генеральной Ассамблее их соответствующими региональными группами.

189. Мы представили нашу кандидатуру в Совет Безопасности, во-первых, потому, что мы убеждены, что по меньшей мере в нынешних обстоятельствах в Латинской Америке и в Карибском регионе (в двух регионах, которые неразрывно связаны общими традициями, историей, проблемами и общими чаяниями) Коста-Рика объективно сможет оптимально представлять наилучшим образом интересы и взгляды нашего района в целом. Моя страна не только находится в географическом центре американского континента, она также занимает среднее положение между различными режимами, которые составляют широкий политический спектр нашего континента. Она находится в центре различных идеологических течений Америки, разнообразных экономических реальностей нашего континента; она занимает среднее положение между самыми слабыми и менее развитыми странами, а также теми, которые находятся на пороге вступления в группу богатых и влиятельных стран. Она более рельефно отражает социальные и культурные различия Америки; она существует в гармонии со всеми; она не представляет своими размерами, влиянием или своими устремлениями возможную угрозу или источник конфликта.

190. Во-вторых, мы выдвинули нашу кандидатуру потому, что мы также субъективно готовы взять на себя и исполнять обязанности представлять нашу региональную группу в Совете Безопасности. Мы понимаем, что не всегда возможно в рамках группы достичь консенсуса, необходимого для того, чтобы выступать от имени Латинской Америки или в качестве ее представителя. Напротив, мы осознаем наши различия и полагаем, что их можно и нужно высказывать в отношении важных вопросов, обсуждаемых в Совете Безопасности. Мы не будем уходить от ответственности при принятии решений в Совете Безопасности из-за отсутствия консенсуса.

191. Хотел бы только подчеркнуть, что в рамках Группы латиноамериканских государств нас больше объединяет, чем разъединяет, и что наше

решение представлять нашу Группу в целом будет содействовать укреплению надлежащей роли самой этой Группы как органа, учитывающего различные интересы, и инициатора общих мероприятий.

192. Мы приняли решение создать Группу для обсуждения проблем, которые могут встать перед нашей страной как членом Совета Безопасности, с тем чтобы принять во внимание соображения всех членов Группы, выразить их коллективное мнение, когда оно существует, или индивидуальное мнение, когда коллективное отсутствует, то есть мы будем лояльно и с благодарностью представлять братские народы Латинской Америки, занимая место в качестве их представителя в высшем органе системы Организации Объединенных Наций.

193. Но мы также выдвинули нашу кандидатуру исходя из соображений универсальности, связанных с самим понятием Организации Объединенных Наций в целом и Совета Безопасности в частности.

194. Мы полагаем, что уже существуют большие основания для беспокойства в связи с чрезмерными полномочиями постоянных членов Совета Безопасности, который отражает их собственные конфликтующие интересы. Поэтому мы должны стремиться к обеспечению того, чтобы непостоянные члены воздерживались от обострения этой конфронтации, давая вовлечь себя в различные конфликты, и чтобы они никоим образом не принимали участия ни в каких группировках; чтобы они руководствовались только принципами Устава Организации Объединенных Наций в интересах международного сообщества в целом и не выступали в качестве статистов, а были бы объективными судьями, готовыми голосовать за справедливость и закон, даже в ущерб своим сиюминутным интересам или интересам соответствующих групп государств.

195. Очевидно, недостаточно только сказать об этом или быть субъективно готовым жить в соответствии с этим, если не будет объективных условий, необходимых для достижения этой цели. Коста-Рика не только говорит об этом, не только подтверждает свою решимость достижения этого, но и отваживается утверждать, что у нее есть необходимые качества, подкрепленные полным соответствием этих взглядов нашим национальным интересам. Выдвигая свою кандидатуру в высший орган по обеспечению международного мира и безопасности, Коста-Рика исходит из того, что она одна из немногих стран мира, которая приняла решение разоружиться без предварительных условий и не ожидая, когда это сделают другие. Мы ликвидировали свою армию путем принятия конституционного положения на таких условиях, что даже угроза мировой войны не заставила нас отказаться от этого.

196. В международном плане Коста-Рика имеет на своем счету ряд важных заслуг. Именно наша страна ратифицировала международные конвенции, заключенные Организацией Объединенных

Наций, Организацией американских государств, МОТ, ЮНЕСКО и другими международными организациями. Она признала международные полномочия таких органов, как Международный Суд, Комиссия по правам человека, Панамериканская комиссия по правам человека и Пан-американский суд по правам человека. Мы выполнили все их решения, включая все рекомендации этих органов. Она также является одной из тех стран, которые сделали наибольший прогресс в подчинении их внутригосударственного права международному праву и во включении международного права в свое внутригосударственное право, такой прогресс, что международные соглашения в соответствии с конституцией должны теперь выполняться незамедлительно, как государственные законы, и иметь большую значимость, чем государственная юрисдикция, а общие принципы международного права, состоящие из основных свобод и прав человека, независимо от того, включены они в официальное законодательство или не включены, признаются первоочередными по сравнению с самой нашей конституцией.

197. По всем этим причинам мы считаем, что Коста-Рика может внести в Совет Безопасности свой вклад и стать фактором баланса, поддержания международного мира и безопасности; мы можем своими действиями продемонстрировать подлинное неприсоединение, выполнение принципов Организации Объединенных Наций, признание уважения международного права и прав человека, продемонстрировать позицию одной из немногих стран мира, которая является полностью разоруженной.

198. В связи с этими обстоятельствами кандидатура нашего государства уже встретила широкую поддержку. Эта поддержка вызывает нашу благодарность и укрепляет нашу волю честно выполнять свои обязанности в Совете Безопасности в полной мере. Мы надеемся, что мы удостоимся чести получить необходимое большинство голосов для нашего избрания.

199. Я вновь хотел бы заявить об уверенности Коста-Рики в полезности наших прений, а также в том, что дух понимания будет преобладать во время переговоров. С момента создания Организации Объединенных Наций моя страна испытывала чувство доверия к ней, и мы считаем сегодня более чем когда-либо, что Генеральная Ассамблея призвана сыграть решающую роль в обеспечении мирного будущего, свободы и всеобщей справедливости для всего человечества.

200. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Один представитель просил предоставить ему право на ответ, и я даю ему слово.

201. Г-н ЭРРЕРА ИБАРГУЭН (Гватемала) (*говорит по-испански*): От имени делегации Гватемалы я с большим сожалением вынужден воспользоваться правом на ответ для того, чтобы отвергнуть заявления, сделанные министрами иностранных дел Барбадоса и Тринидада и Тобаго.

202. Я глубоко сожалею, что министр иностранных дел Барбадоса г-н Форд, к которому я испытываю теплые, дружеские чувства, сравнил мою страну с Южной Африкой и назвал нас неокOLONIALИСТАМИ, подразумевая, что Гватемала могла допустить мысль о расизме.

203. Я хотел бы напомнить моим латиноамериканским братьям, что в 1823 году Конституционная ассамблея Центральной Америки, в которой участвовала Гватемала, освободила своих рабов, прибывших большей частью с британских территорий.

204. В этом отношении мы можем заверить, что Гватемала в течение всего времени членства в Организации Объединенных Наций всегда поддерживала все движения, борющиеся за самоопределение и за свободу народов.

205. Что касается конкретного вопроса о Белизе, то я хотел бы напомнить о том, что это очень старый и спорный вопрос между Соединенным Королевством и Гватемалой. Неоднократно на этом форуме говорилось, что Соединенное Королевство обладает данной территорией в результате давнейшей оккупации, которую Гватемала официально не признает. Вот почему мы были удивлены выступлениями, о которых я здесь уже упоминал, что Гватемала не признает резолюций Генеральной Ассамблеи. Дело в том, что в двустороннем спорном вопросе необходимо применять процедуры, предусмотренные в Уставе Организации Объединенных Наций, в частности в его статье 33.

206. Поскольку дело обстоит таким образом, мы в настоящее время проводим переговоры с Соединенным Королевством, чтобы определить, как этот спор может быть разрешен. Действительно, вчера [25-е заседание] министр иностранных дел Гватемалы заявил, что Гватемала провела ряд раундов переговоров. 19 и 20 мая этого года министры иностранных дел Гватемалы и Соединенного Королевства встречались при участии официальных представителей Белиза. Министр также упомянул, что в конце июня он нанес визит министру иностранных дел в Лондоне, и 7—8 июня в Нью-Йорке произошла встреча на техническом уровне должностных лиц из Гватемалы и Соединенного Королевства с целью нахождения решения различных аспектов этого спора. Вскоре должна произойти еще одна встреча.

207. Поэтому я хотел бы, чтобы было совершенно ясно то, что Гватемала категорически отбрасывает инсинуации и обвинения, сделанные представителями Тринидада и Тобаго и Барбадоса. Гватемала полна решимости найти решение проблемы Белиза с учетом интересов этого народа. Однако я еще раз хотел бы указать, что у Гватемалы есть исторические юридические права, основываясь на которых мы выражаем уверенность в прочности нашей позиции.

Заседание закрывается в 18 час. 10 мин.